

## Feuille technique

Réf. et prix : voir tarif



### **VITODENS 333-F** type WS3C et WR3C

**Chaudière gaz compacte à condensation,**  
avec brûleur gaz MatriX modulant,  
pour fonctionnement avec une cheminée et avec une ven-  
touse.

**Type WS3C :**

**Avec réservoir de stockage** intégré d'une capacité de  
86 litres et système de charge

**Type WR3C :**

**Avec ballon d'eau chaude sanitaire** intégré, à serpentin  
intérieur, d'une capacité de 130 litres.

**Pour gaz naturel et propane**

## Description produit

### Vitodens 333-F, type WS3C

La chaudière compacte Vitodens 333-F réunit les avantages de la chaudière à condensation Vitodens 300-W et ceux d'un réservoir de stockage ECS à système de charge performant de 86 litres. Une technique de chauffage novatrice, avec un échangeur de chaleur Inox-Radial et un brûleur gaz MatriX, et la conception modulaire compacte garantissent un confort eau chaude généralement réservé aux ballons d'eau chaude deux fois plus gros. Les cotes de la Vitodens 333-F sont adaptées aux dimensions courantes des équipements de cuisine et des mobiliers, ce qui autorise une parfaite intégration dans le logement. Sa hauteur de moins de

140 cm lui permet en outre de prendre facilement place sous une pente de toit ou dans un renforcement.

Tous les branchements nécessaires à l'installation électrique sont faciles d'accès et les composants hydrauliques forment une unité pré-montée complète. L'installation de la Vitodens 333-F est donc extrêmement rapide. La régulation Vitotronic est placée en hauteur, ce qui facilite non seulement l'utilisation, mais également la maintenance et l'entretien.

La Vitodens 333-F utilise la technique de condensation, novatrice et d'avenir.

Le confort eau chaude offert est excellent car, grâce à la fonction booster intégrée, la Vitodens 333-F de 13 kW fournit à cet effet 16 kW.

La nouvelle régulation intelligente de la combustion Lambda Pro Control, l'excellent brûleur gaz MatriX et la surface d'échange Inox-Radial assurent une efficacité énergétique élevée et un confort de chauffage durable.

La nouvelle régulation Lambda Pro Control remplace le combiné de gaz pneumatique classique. Ainsi, le réglage à l'aide de diaphragmes au moment de l'installation disparaît, de même que les travaux de réglage jusqu'alors nécessaires en cas de changement de type de gaz.

La Lambda Pro Control assure un réglage continu de la flamme, pour une qualité de combustion durablement stable et des performances élevées et constantes, même avec différentes qualités de gaz.

Le brûleur gaz MatriX garantit un fonctionnement respectueux de l'environnement, avec des émissions polluantes minimales. Associé à l'échangeur de chaleur en acier inoxydable et au réservoir de charge eau chaude sanitaire intégré, il permet en outre de disposer à tout moment d'eau chaude à la température souhaitée, avec une température constante même en quantités importantes. Une régulation électronique de la charge assure l'exploitation de la condensation tout au long de la durée de vie.

### Vitodens 333-F, type WR3C

La chaudière compacte Vitodens 333-F réunit les avantages de la chaudière à condensation Vitodens 300-W et ceux d'un puissant ballon d'eau chaude sanitaire de 130 litres. Une technique de chauffage novatrice, avec un échangeur de chaleur Inox-Radial et un brûleur gaz MatriX, et la conception modulaire compacte garantissent un confort eau chaude élevé.

Les cotes de la Vitodens 333-F sont adaptées aux dimensions courantes des équipements de cuisine et des mobiliers, ce qui autorise une parfaite intégration dans le logement.

Tous les branchements nécessaires à l'installation électrique sont faciles d'accès et les composants hydrauliques forment une unité pré-montée complète. L'installation de la Vitodens 333-F est donc extrêmement rapide. La régulation Vitotronic est placée en hauteur, ce qui facilite non seulement l'utilisation, mais également la maintenance et l'entretien.

La Vitodens 333-F utilise la technique de condensation, novatrice et d'avenir.

La nouvelle régulation intelligente de la combustion Lambda Pro Control, l'excellent brûleur gaz MatriX et la surface d'échange Inox-Radial assurent une efficacité énergétique élevée et un confort de chauffage durable.

La nouvelle régulation Lambda Pro Control remplace le combiné de gaz pneumatique classique. Ainsi, le réglage à l'aide de diaphragmes au moment de l'installation disparaît, de même que les travaux de réglage jusqu'alors nécessaires en cas de changement de type de gaz.

La Lambda Pro Control assure un réglage continu de la flamme, pour une qualité de combustion durablement stable et des performances élevées et constantes, même avec différentes qualités de gaz.

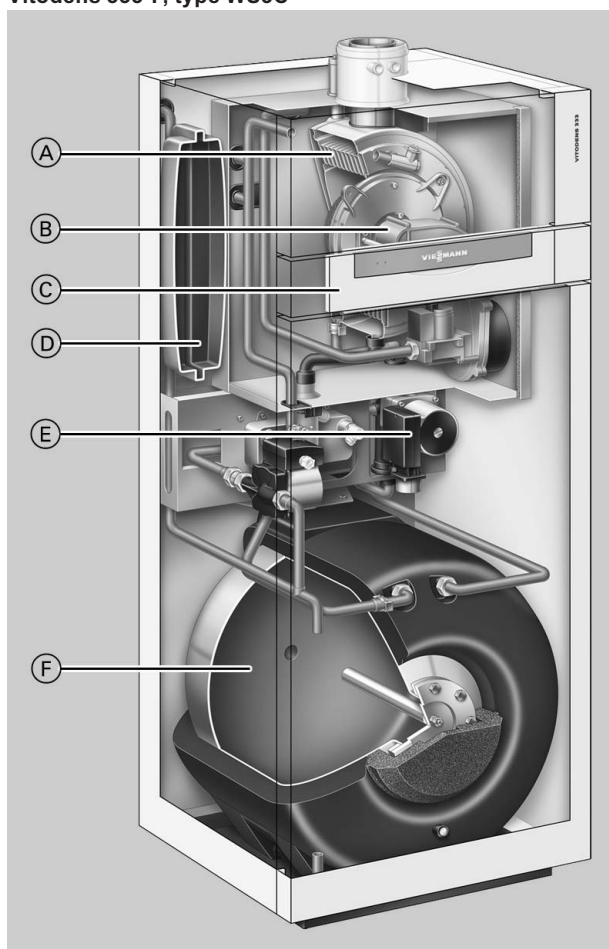
Le brûleur gaz MatriX garantit un fonctionnement respectueux de l'environnement, avec des émissions polluantes minimales.

## Les points forts

- Chaudière gaz compacte à condensation - prémontée.
- Rendement global annuel : 98 % (sur PCS)/109 % (sur PCI) maxi.
- Vaste plage de modulation de 1:5, fréquence de cycle réduite même avec une faible demande de chaleur
- Échangeur de chaleur Inox-Radial en acier inoxydable
  - Surfaces en acier inoxydable lisses à effet auto-nettoyant
  - Grande résistance à la corrosion grâce à l'utilisation d'acier inoxydable 316 TI de qualité élevée
- Brûleur gaz MatriX : fiabilité élevée et émissions polluantes réduites
- Régulation de la combustion Lambda Pro Control
  - Pas de changement de gicleur en cas de changement du type de gaz
  - Rendement élevé et constant même en cas de variation de la composition du gaz et de la pression d'air
  - Émissions polluantes constamment faibles
  - Faible bruit de combustion grâce à la vitesse réduite du ventilateur
- La pompe à courant continu intégrée, à asservissement de vitesse, réduit la consommation de courant de plus de 50 %
- SMART : message d'entretien préventif : grande disponibilité de la chaudière, possibilité de planifier l'entretien
- Variante pour les régions à eau dure avec un ballon à serpentins tubulaire

## Les points forts (suite)

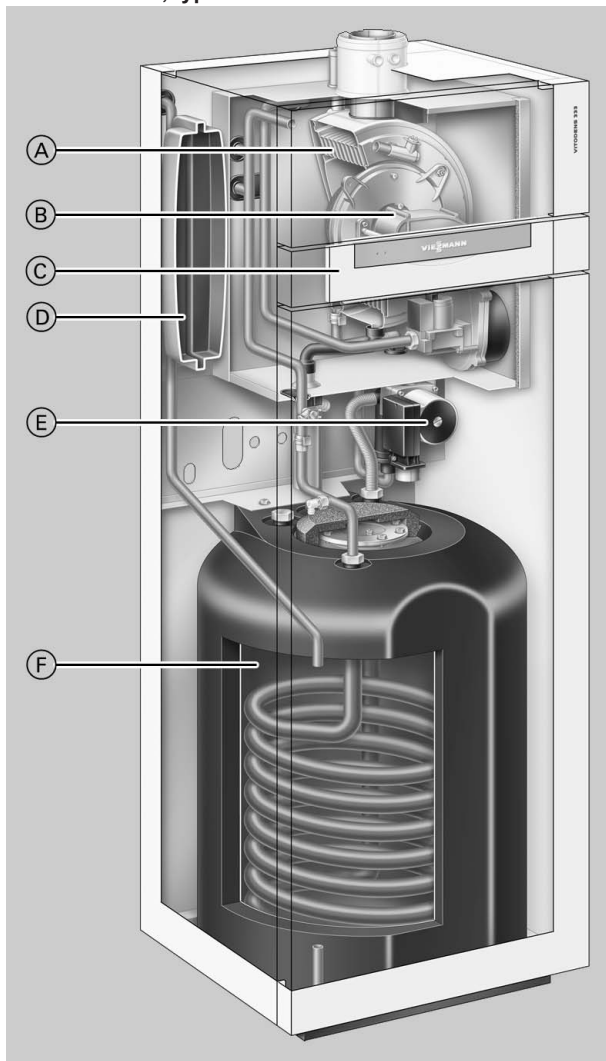
Vitodens 333-F, type WS3C



- Ⓐ Surfaces d'échange Inox-Radial en acier inoxydable austénitique pour une fiabilité élevée allée à une grande longévité et une puissance calorifique importante et ce, dans un volume réduit
- Ⓑ Brûleur gaz modulant MatriX pour des émissions polluantes extrêmement basses
- Ⓒ Régulation numérique de chaudière
- Ⓓ Vase d'expansion à membrane intégré
- Ⓔ Pompe à courant continu intégrée, à asservissement de vitesse et haute efficacité
- Ⓕ Réservoir de charge eau chaude sanitaire

## Les points forts (suite)

### Vitodens 333-F, type WR3C



- Ⓐ Surfaces d'échange Inox-Radial en acier inoxydable austénitique pour une fiabilité élevée allée à une grande longévité et une puissance calorifique importante et ce, dans un volume réduit
- Ⓑ Brûleur gaz modulant Matrix pour des émissions polluantes extrêmement basses
- Ⓒ Régulation numérique de chaudière
- Ⓓ Vase d'expansion à membrane intégré
- Ⓔ Pompe à courant continu intégrée, à asservissement de vitesse et haute efficacité
- Ⓕ Ballon d'eau chaude sanitaire à serpentin intérieur

## Caractéristiques techniques

### Vitodens 333-F, type WS3C

<b>Chaudière gaz, type B et C, catégorie II<sub>2</sub>ESi3P</b>				
<b>Plage de puissance nominale*<sup>1</sup></b>				
$T_D/T_R = 50/30 \text{ °C}$	kW	3,8-13,0	3,8-19,0	5,2-26,0
$T_D/T_R = 80/60 \text{ °C}$	kW	3,5-11,8	3,5-17,2	4,7-23,7
<b>Puissance nominale en production d'eau chaude sanitaire</b>	kW	3,5-16,0	3,5-17,2	4,7-23,7
<b>Débit calorifique nominal</b>	kW	3,6-16,7	3,6-17,9	4,9-24,7
<b>Pertes à l'arrêt à <math>\Delta T = 30K</math></b>	kW	59	77	105
<b>Numéro CE du produit</b>		CE-0085 BR 0433		
<b>Indice de protection</b>		IP X4D conformément à EN 60529		
<b>Classe de Nox</b>		5	5	5
<b>Puissance acoustique</b>	dB(A)	<45	<45	<45
<b>Pression d'alimentation gaz</b>				
Gaz naturel	mbar	20/25	20/25	20/25
Propane	mbar	37	37	37
<b>Pression d'alimentation gaz maxi. admissible*<sup>2</sup></b>				
Gaz naturel	mbar	30	30	30
Propane	mbar	57,5	57,5	57,5
<b>Puissance électr. absorbée en état de livraison (y compris pompe de charge)</b>	W	96	100	115
<b>Puissance électrique auxiliaire (à pleine charge)</b>	W	33	34	39
<b>Puissance électrique auxiliaire (à 30% de charge)</b>	W	15	16	17
<b>Puissance électrique pompe (à pleine de charge)</b>	W	24	27	37
<b>Puissance électrique pompe (à 30% de charge)</b>	W	13	13	13
<b>Puissance électrique pompe de charge ECS</b>	W	39	39	39
<b>Poids</b>	kg	125	125	130
<b>Capacité de l'échangeur de chaleur</b>	litres	4,0	4,0	5,0
<b>Débit volumique maxi.</b> (au delà un découplage hydraulique est nécessaire)	litres/h	1000	1200	1400
<b>Débit d'eau d'irrigation nominal</b> avec $T_D/T_R = 80/60 \text{ °C}$	litres/h	507	740	1019
<b>Vase d'expansion à membrane</b>				
Capacité	litres	12	12	12
Pression de gonflage	bars	0,75	0,75	0,75
<b>Pression de service maximale admissible</b>	bars	3	3	3
<b>Raccordements</b>				
Départ et retour chaudière	G (fil. fem.)	¾	¾	¾
Eau froide et eau chaude	G (fil. fem.)	¾	¾	¾
Bouclage	G (fil. mâle)	1	1	1
<b>Dimensions</b>				
Profondeur	mm	588	588	588
Largeur	mm	600	600	600
Hauteur	mm	1387	1387	1387
<b>Raccordement gaz</b>	G (fil. fem.)	¾	¾	¾
<b>Réservoir de stockage eau chaude sanitaire</b>				
Capacité	litres	86	86	86
Pression de service maxi. admissible (côté eau chaude sanitaire)	bars	10	10	10
Débit continu eau chaude sanitaire pour une production d'eau chaude de 10 à 40 °C* <sup>3</sup>	kW	16	17,4	24
	litres/h	458	498	688
Soutirage à $\Delta T = 30K$	l/10 mn	202	212	221

\*<sup>1</sup> Indications selon EN 677.

\*<sup>2</sup> Si la pression d'alimentation gaz est supérieure à la pression d'alimentation gaz maxi. admissible, un régulateur de la pression de gaz indépendant devra être installé en amont.

\*<sup>3</sup> Avec une température d'eau de chaudière moyenne de 70 °C et une température de stockage eau sanitaire  $T_{sp} = 60 \text{ °C}$ .

## Caractéristiques techniques (suite)

Chaudière gaz, type B et C, catégorie II <sub>2ESi3P</sub>				
<b>Plage de puissance nominale*1</b>				
T <sub>D</sub> /T <sub>R</sub> = 50/30 °C	kW	3,8-13,0	3,8-19,0	5,2-26,0
T <sub>D</sub> /T <sub>R</sub> = 80/60 °C	kW	3,5-11,8	3,5-17,2	4,7-23,7
<b>Débits de gaz</b>				
rapportés à la charge maximale avec gaz				
gaz naturel Es (H)	m <sup>3</sup> /h	1,77	1,89	2,61
gaz naturel Ei (L)	m <sup>3</sup> /h	2,05	2,20	3,04
propane	kg/h	1,31	1,40	1,93
<b>Paramètres fumées*2</b>				
Groupe de paramètres fumées selon G 635/G 636				
Température (à une température de retour de 30 °C)		G <sub>52</sub> /G <sub>51</sub>	G <sub>52</sub> /G <sub>51</sub>	G <sub>52</sub> /G <sub>51</sub>
- à puissance nominale	°C	45	45	45
- à charge partielle	°C	35	35	35
Température (à une température de retour de 60 °C)	°C	68	68	70
Débit massique				
- avec du gaz naturel				
- à la puissance nominale	kg/h	29,1	33,3	47,3
- à charge partielle	kg/h	8,4	8,4	11,8
- avec du propane				
- à la puissance nominale	kg/h	28,6	32,5	48,4
- à charge partielle	kg/h	8,2	8,2	11,5
Tirage disponible				
	Pa	100	100	100
	mbar	1,0	1,0	1,0
<b>Rendement (sur PCI)</b>				
- à la puissance nominale (100%)	%	96,4	96,8	98,7
- en charge partielle (30%)	%	107,6	107,8	108,1
<b>Rendement global annuel pour</b>				
T <sub>D</sub> /T <sub>R</sub> = 40/30 °C	%	98 (sur PCS)/109 (sur PCI) maxi.		
<b>Quantité de condensats moyenne</b>				
avec gaz naturel et				
T <sub>D</sub> /T <sub>R</sub> = 50/30 °C	litres/jour	9-11	10-12	11-13
<b>Raccord condensats (raccord pour flexible)</b>				
	Ø mm	20-24	20-24	20-24
<b>Raccordement d'évacuation des fumées</b>				
	Ø mm	60	60	80
<b>Arrivée d'air</b>				
	Ø mm	100	100	125

Ⓐ	Dégagement mural avec ensemble de raccordement (accessoire)	KAS Pièce de raccordement à la chaudière
Ⓑ	Dégagement mural avec raccord non fourni	KOA Evacuation des condensats
Ⓒ	Ouvertures pour les câbles d'alimentation électrique	KW Eau froide
GA	Raccordement gaz	WW Eau chaude
HR	Retour chauffage	Z1 Bouclage (non fourni)
HV	Départ chauffage	Z2 Bouclage avec ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS (accessoire)

Plage de puissance nominale	kW	4,2-13	4,8-19	6,6-26
a	mm	227	227	257

## Vitodens 333-F, type WR3C

Chaudière gaz, type B et C, catégorie II <sub>2ESi3P</sub>	
<b>Plage de puissance nominale*1</b>	
T <sub>D</sub> /T <sub>R</sub> = 50/30 °C	kW 5,2-26,0
T <sub>D</sub> /T <sub>R</sub> = 80/60 °C	kW 4,7-23,7
<b>Débit calorifique nominal</b>	kW 4,9-24,7
<b>Pertes à l'arrêt à ΔT = 30K</b>	W 92
<b>Numéro CE du produit</b>	CE-0085 BR 0433
<b>Indice de protection</b>	IP X4D conformément à EN 60529

\*1 Indications selon EN 677.

\*2 Valeurs de calcul pour le dimensionnement du conduit d'évacuation des fumées selon EN 13384.

Les températures de fumées brutes sont mesurées à une température d'air de combustion de 20 °C.

La température des fumées à une température de retour de 30 °C est un critère important pour le dimensionnement du conduit d'évacuation des fumées.

La température des fumées pour une température de retour de 60 °C sert de valeur de référence pour l'utilisation de conduits d'évacuation des fumées ayant des températures de service maximales limitées.

## Caractéristiques techniques (suite)

<b>Chaudière gaz, type B et C, catégorie II<sub>2</sub>ESi3P</b>		
<b>Plage de puissance nominale*1</b>		
T <sub>D</sub> /T <sub>R</sub> = 50/30 °C	<b>kW</b>	<b>5,2-26,0</b>
T <sub>D</sub> /T <sub>R</sub> = 80/60 °C	<b>kW</b>	<b>4,7-23,7</b>
<b>Classe de Nox</b>		5
<b>Puissance acoustique</b>	dB(A)	<45
<b>Pression d'alimentation gaz</b>		
Gaz naturel	mbar	20/25
Propane	mbar	37
<b>Pression d'alimentation gaz maxi. admissible*2</b>		
Gaz naturel	mbar	30
Propane	mbar	57,5
<b>Puissance électrique absorbée en état de livraison</b> (y compris pompe de charge)	W	76
<b>Puissance électrique auxiliaire</b> (à pleine charge)	W	39
<b>Puissance électrique auxiliaire</b> (à 30% de charge)	W	17
<b>Puissance électrique pompe</b> (à pleine de charge)	W	37
<b>Puissance électrique pompe</b> (à 30% de charge)	W	13
<b>Poids</b>	kg	147
<b>Capacité de l'échangeur de chaleur</b>	litres	5,0
<b>Débit volumique maxi.</b> (au delà un découplage hydraulique est nécessaire)	litres/h	1400
<b>Débit d'eau d'irrigation nominal</b> avec T <sub>D</sub> /T <sub>R</sub> = 80/60 °C	litres/h	1019
<b>Vase d'expansion à membrane</b>		
Capacité	litres	12
Pression de gonflage	bars	0,75
<b>Pression de service maximale admissible</b>	bars	3
<b>Raccordements</b>		
Départ et retour chaudière	G (fil. fem.)	¾
Eau froide et eau chaude	G (fil. fem.)	¾
Bouclage	G (fil. mâle)	¾
<b>Dimensions</b>		
Profondeur	mm	588
Largeur	mm	600
Hauteur	mm	1600
<b>Raccordement gaz</b>	G (fil. fem.)	¾
<b>Ballon d'eau chaude sanitaire</b>		
Capacité	litres	130
Pression de service maxi. admissible (côté eau chaude sanitaire)	bars	10
Débit continu eau chaude sanitaire	kW	24
pour une production d'eau chaude de 10 à 40 °C*3	litres/h	679
Soutirage à ΔT = 30K	litres/10 mn	202
<b>Puissances raccordées</b> rapportées à la charge maximale avec gaz		
gaz naturel Es (H)	m <sup>3</sup> /h	2,61
gaz naturel Ei (L)	m <sup>3</sup> /h	3,04
propane	kg/h	1,93

\*1 Indications selon EN 677.

\*2 Si la pression d'alimentation gaz est supérieure à la pression d'alimentation gaz maxi. admissible, un régulateur de la pression de gaz indépendant devra être installé en amont.

\*3 Avec une température d'eau de chaudière moyenne de 70 °C et une température de stockage eau sanitaire T<sub>sp</sub> = 60 °C.

## Caractéristiques techniques (suite)

<b>Chaudière gaz, type B et C, catégorie II<sub>2ESi3P</sub></b>		
<b>Plage de puissance nominale*1</b>		
$T_D/T_R = 50/30$ °C	kW	5,2-26,0
$T_D/T_R = 80/60$ °C	kW	4,7-23,7
<b>Paramètres fumées*2</b>		
Groupe de paramètres fumées selon G 635/G 636		G <sub>52</sub> /G <sub>51</sub>
Température (à une température de retour de 30 °C)		
– à puissance nominale	°C	45
– à charge partielle	°C	35
Température (à une température de retour de 60 °C)		70
Débit massique		
– avec du gaz naturel		
– à la puissance nominale	kg/h	47,3
– à charge partielle	kg/h	11,8
– avec du propane		
– à la puissance nominale	kg/h	48,4
– à charge partielle	kg/h	11,5
Tirage disponible		
	Pa	100
	mbar	1,0
<b>Rendement (sur PCI)</b>		
- à la puissance nominale (100%)	%	96,0
- en charge partielle (30%)	%	109,0
<b>Rendement global annuel pour</b>		
$T_D/T_R = 40/30$ °C	%	98 (sur PCS)/109 (sur PCI) maxi.
<b>Quantité de condensats moyenne</b>		
avec gaz naturel et		
$T_D/T_R = 50/30$ °C	litres/jour	11-13
<b>Raccord condensats (raccord pour flexible)</b>		Ø mm
		20-24
<b>Raccordement d'évacuation des fumées</b>		Ø mm
		80
<b>Arrivée d'air</b>		Ø mm
		125

\*1 Indications selon EN 677.

\*2 Valeurs de calcul pour le dimensionnement du conduit d'évacuation des fumées selon EN 13384.

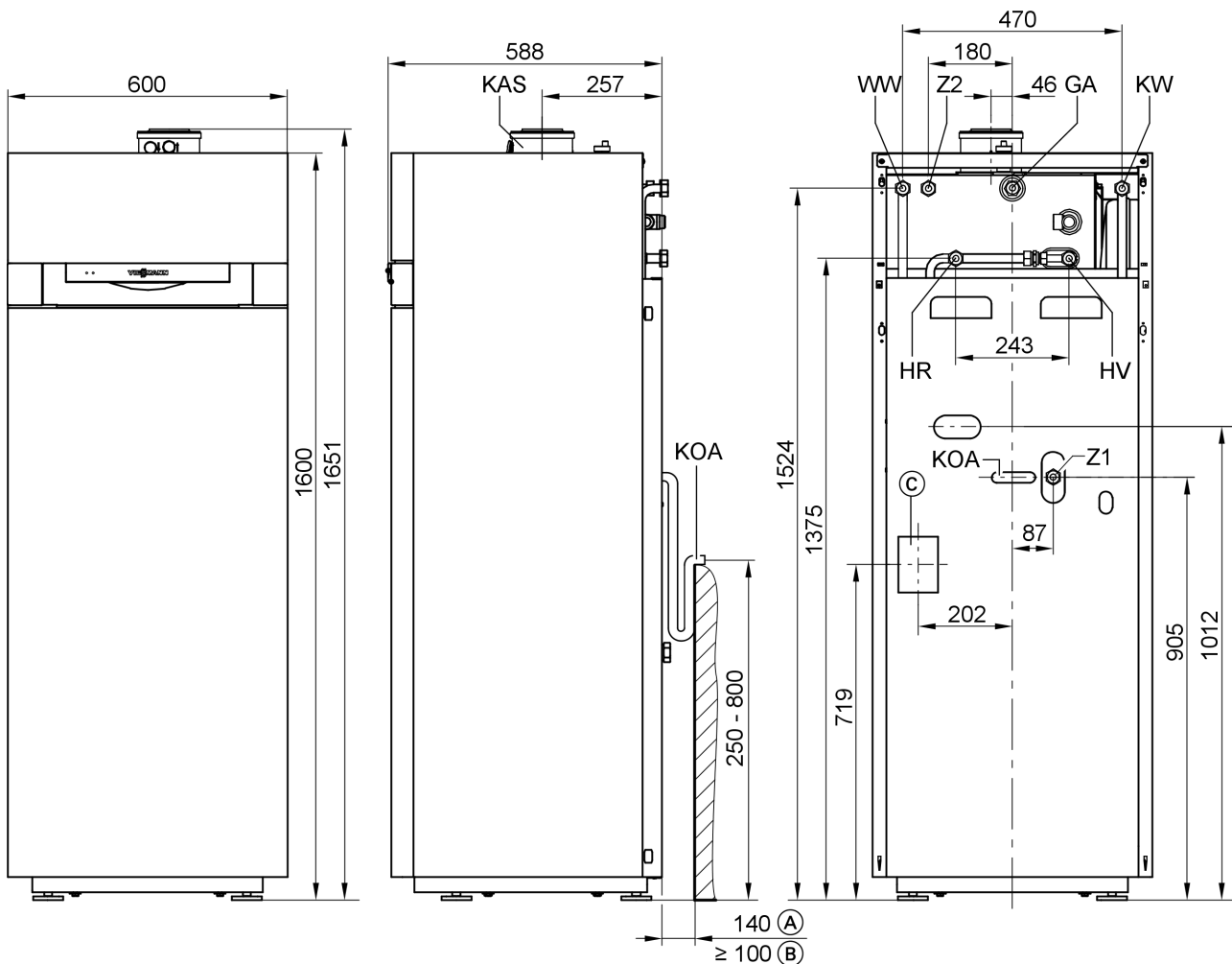
Les températures de fumées brutes sont mesurées à une température d'air de combustion de 20 °C.

La température des fumées à une température de retour de 30 °C est un critère important pour le dimensionnement du conduit d'évacuation des fumées.

La température des fumées pour une température de retour de 60 °C sert de valeur de référence pour l'utilisation de conduits d'évacuation des fumées ayant des températures de service maximales limitées.



## Caractéristiques techniques (suite)



- (A) Dégagement mural avec ensemble de raccordement (accessoire)
- (B) Dégagement mural avec raccord non fourni
- (C) Ouvertures pour les câbles d'alimentation électrique
- GA Raccordement gaz
- HR Retour chauffage
- HV Départ chauffage

- KAS Pièce de raccordement à la chaudière
- KOA Evacuation des condensats
- KW Eau froide
- WW Eau chaude
- Z1 Ouverture pour la conduite de bouclage (non fournie)
- Z2 Bouclage avec ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS (accessoire)

### Pompe de circuit de chauffage à asservissement de vitesse

La pompe de charge intégrée est une pompe à courant continu, à haute efficacité, consommant sensiblement moins de courant qu'une pompe conventionnelle.

La vitesse de la pompe, donc le débit, est régulée en fonction de la température extérieure et des heures d'inversion pour le mode chauffage et la marche réduite. La régulation transmet les consignes de vitesse à la pompe de charge via un bus de données interne.

Une adaptation à l'installation de chauffage de la vitesse mini. et maxi. de même que de la vitesse en marche réduite peut être effectuée à l'aide des codages sur la régulation.

A l'état de livraison, le débit minimal (adresse de codage "E7") est réglé sur 30 %. Le débit maximal (adresse de codage "E6") est réglé sur les valeurs suivantes :

Plage de puissance nominale en kW	Asservissement de vitesse en état de livraison en %
3,8-13	50
3,8-19	55
5,2-26	65

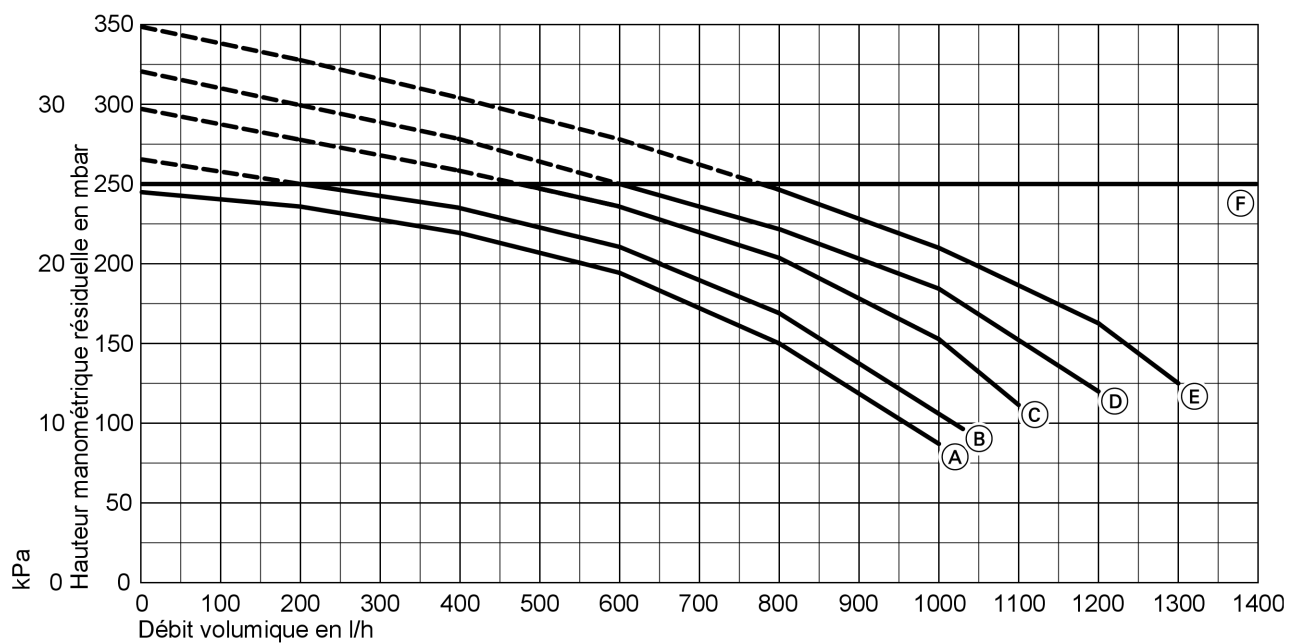
#### Pompe de charge UPM-15

Tension nominale	V~	230
Puissance électrique absorbée	W maxi.	70
	mini.	6
	en état de livraison	
	- 3,8-13 kW	38
	- 3,8-19 kW	40
	- 5,2-26 kW	53

## Caractéristiques techniques (suite)

### Hauteurs manométriques résiduelles de la pompe de charge intégrée

Vitodens 333-F, 3,8-19 kW

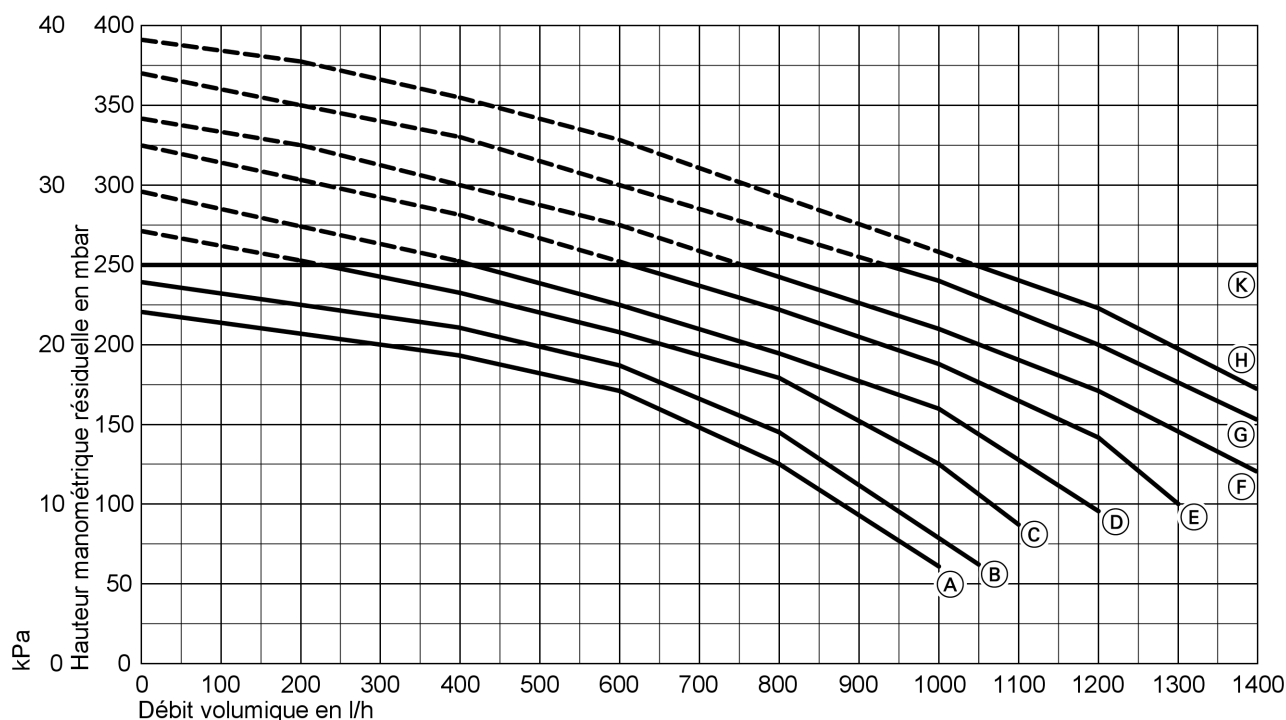


Ⓕ Limite supérieure de la plage de travail

Courbe	Débit de la pompe de charge	Réglage adr. de codage "E6"
Ⓐ	30 %	E6:030
Ⓑ	40 %	E6:040
Ⓒ	50 %	E6:050
Ⓓ	60 %	E6:060
Ⓔ	70 %	E6:070

## Caractéristiques techniques (suite)

Vitodens 333-F, 5,2-26 kW



(K) Limite supérieure de la plage de travail

Courbe	Débit de la pompe de charge	Réglage adr. de codage "E6"
(A)	30 %	E6:030
(B)	40 %	E6:040
(C)	50 %	E6:050
(D)	60 %	E6:060
(E)	70 %	E6:070
(F)	80 %	E6:080
(G)	90 %	E6:090
(H)	100 %	E6:100

## Montage dans le gros oeuvre

### Dégagements pour les travaux d'entretien

Laisser un dégagement de 700 mm à l'avant de la Vitodens pour les travaux d'entretien. **Aucun** dégagement n'est nécessaire à gauche et à droite de la Vitodens pour les travaux d'entretien.

### Travaux préparatoires à l'installation dans le gros oeuvre avec l'ensemble de raccordement Réf. 7266 345

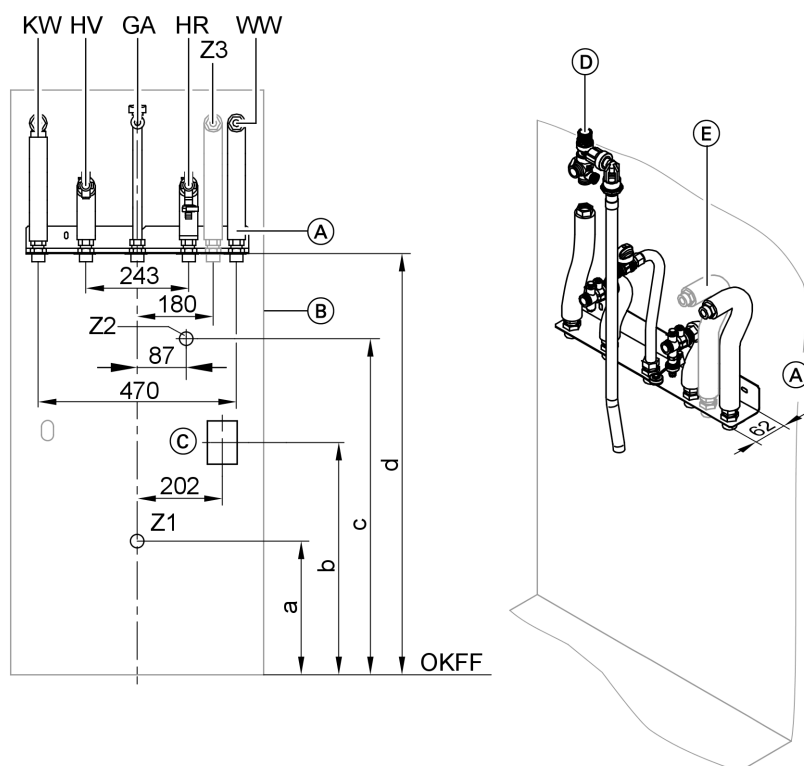
Pour le raccordement côté gaz, chauffage et eau chaude sanitaire des conduites non fournies par le bas.

Comprenant :

- 2 vannes à bille (G ¾) avec purgeur pour départ et retour chauffage
- Vanne d'alimentation gaz R ½ avec vanne d'arrêt de sécurité thermique intégrée

- Robinet de remplissage
- Console murale
- Conduites de raccordement flexibles pour eau primaire, eau chaude sanitaire et gaz

## Montage dans le gros oeuvre (suite)



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(A) Ensemble de raccordement</li> <li>(B) Vitodens (dimensions extérieures)</li> <li>(C) Zone destinée aux câbles d'alimentation électrique<br/>Faire dépasser les câbles du mur d'env. 2000 mm</li> <li>(D) Groupe de sécurité<br/>DN 15, accessoire séparé</li> <li>(E) Raccord bouclage en cas d'ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS (accessoire séparé)</li> <li>GA Raccordement gaz G 3/4</li> <li>HR Retour chauffage G 3/4</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>HV Départ chauffage G 3/4</li> <li>KW Eau froide G 3/4</li> <li>OKFF Niveau zéro du plancher fini</li> <li>WW Eau chaude G 3/4</li> <li>Z1 Type WS3C : Bouclage G 1 (sans ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS)</li> <li>Z2 Type WR3C : Ouverture pour le raccord bouclage (non fourni)</li> <li>Z3 Bouclage G 3/4 (avec ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS)</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Type	a mm	b mm	c mm	d mm
WS3C	317	551	–	990
WR3C	–	719	905	1203

### Travaux préparatoires à l'installation dans le gros oeuvre avec l'ensemble de raccordement Réf. 7199 506

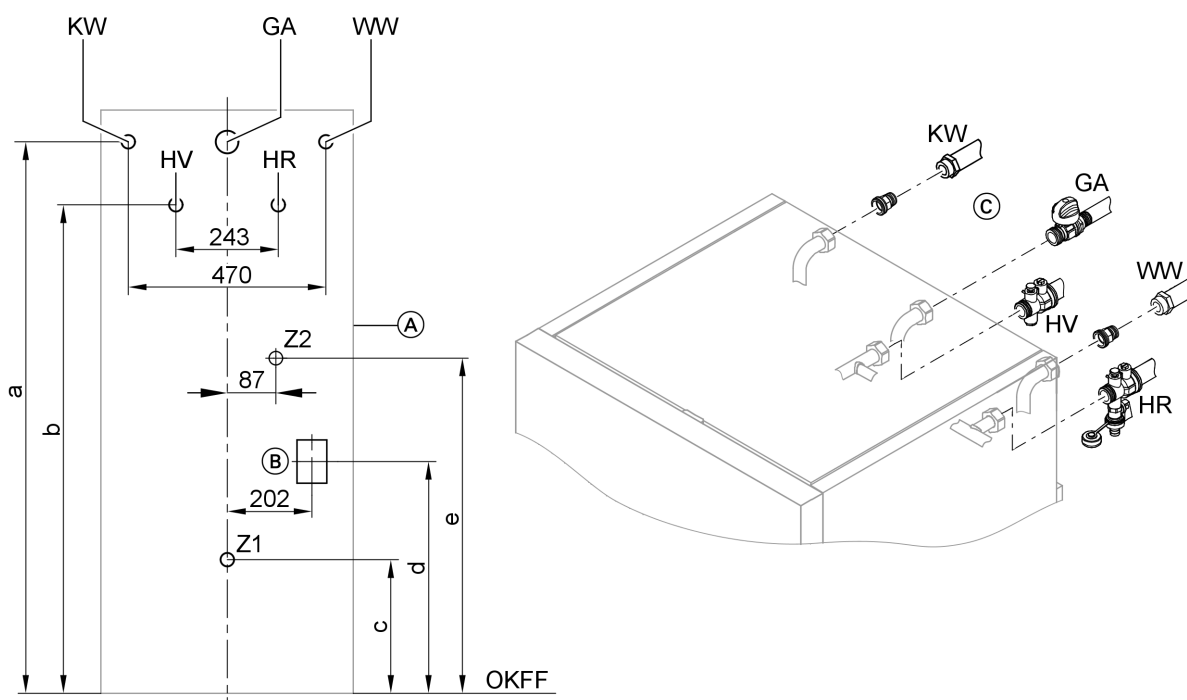
Pour le raccordement côté gaz, chauffage et eau chaude sanitaire des conduites non fournies par le haut ou le bas.

Comprenant :

- 2 vannes à bille (G 3/4) avec purgeur pour départ et retour chauffage
- Vanne d'alimentation gaz R 1/2 avec vanne d'arrêt de sécurité thermique intégrée

- Robinet de remplissage
- 2 raccords G 3/4 sur R 1/2 eau froide et eau chaude

## Montage dans le gros oeuvre (suite)



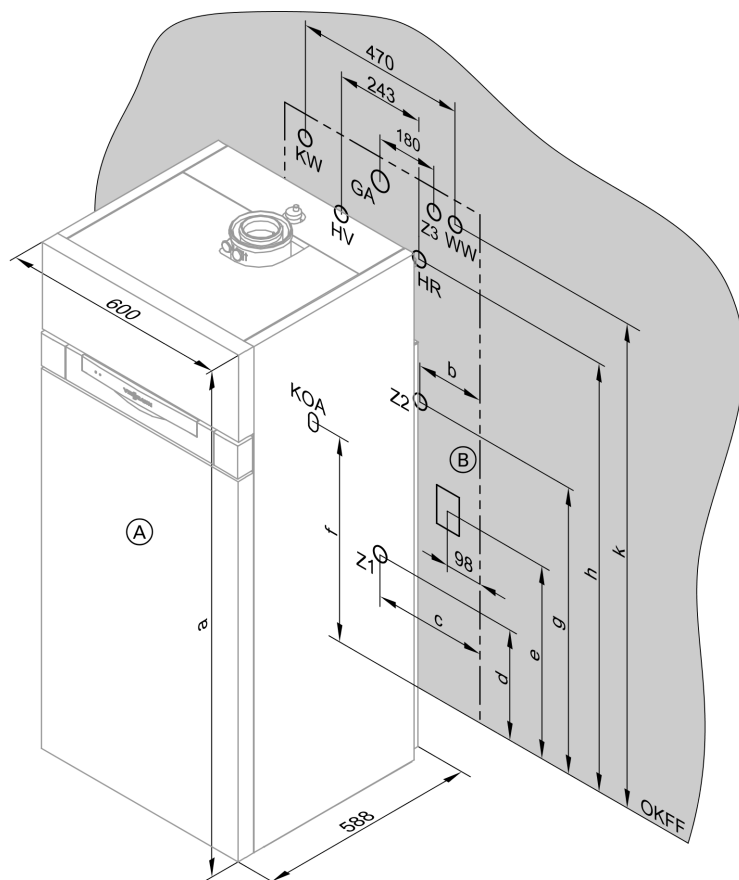
- Ⓐ Vitodens (dimensions extérieures)
- Ⓑ Zone destinée aux câbles d'alimentation électrique.  
Faire dépasser les câbles du mur d'env. 2000 mm.
- Ⓒ Ensemble de raccordement
- GA Raccordement gaz R ½
- HR Retour chauffage G ¾
- HV Départ chauffage G ¾

- KW Eau froide G ¾
- OKFF Niveau zéro du plancher fini
- WW Eau chaude G ¾
- Z1 Type WS3C : Bouclage G 1 (non fourni)
- Z2 Type WR3C : Ouverture pour le raccord bouclage (non fourni)

Type	a mm	b mm	c mm	d mm	e mm
WS3C	1311	1162	317	558	–
WR3C	1524	1375	–	719	905

## Montage dans le gros oeuvre (suite)

### Travaux préparatoires à l'installation dans le gros oeuvre sans ensemble de raccordement



- (A) Vitodens  
 (B) Zone destinée aux câbles d'alimentation électrique.  
 Faire dépasser les câbles du mur d'env. 2000 mm.  
 GA Raccordement gaz G 3/4  
 HR Retour chauffage G 3/4  
 HV Départ chauffage G 3/4  
 KOA Evacuation des condensats  
 KW Eau froide G 3/4

- OKFF Niveau zéro du plancher fini  
 WW Eau chaude G 3/4  
 Z1 Type WS3C : Bouclage G 1 (sans ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS)  
 Z2 Type WR3C : Ouverture pour le raccord bouclage (non fourni)  
 Z3 Bouclage G 3/4 (avec ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS)

Type	a mm	b mm	c mm	d mm	e mm	f mm	g mm	h mm	k mm
WS3C	1387	–	300	317	558	250-600	–	1162	1311
WR3C	1600	387	–	–	724	250-800	905	1375	1524

### Groupe de sécurité

Réf 7180 386 (10 bars)

DN 15, version coudée

Ne pas utiliser en association avec un vase d'expansion eau chaude sanitaire (Réf. 7266 363).



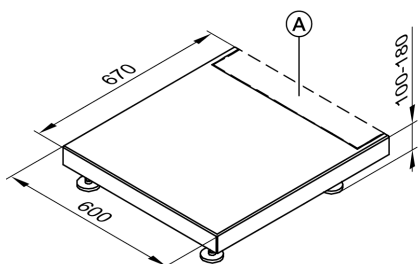
Comprenant :

- Vanne d'arrêt
- Clapet anti-retour et manchon de contrôle
- Manchon de raccordement pour manomètre
- Soupape de sécurité à membrane

## Montage dans le gros oeuvre (suite)

### Socle de chaudière

Réf. 7170 916



Ⓐ Ouverture prédécoupée

- réglable en hauteur, pour chapes de 10 à 18 cm
- pour l'installation de la Vitodens 333-F sur la dalle brute
- avec ouverture prédécoupée pour le passage des conduites non fournies

### Raccordement électrique

#### Raccordement électrique

Lors de travaux d'alimentation électrique, les conditions de raccordement du fournisseur d'énergie local et la réglementation en vigueur doivent être respectés.

La ligne d'alimentation doit être protégée par des fusibles de maxi.

16 A.

L'alimentation électrique (230 V~/50 Hz) doit s'effectuer par l'intermédiaire d'un raccordement fixe.

Le raccordement des câbles d'alimentation et des accessoires s'effectue aux bornes de raccordement de l'appareil.

Faire dépasser les câbles du mur de 2000 mm dans la zone Ⓑ (voir la fig. de la page 14).

#### Alimentation électrique des accessoires

L'alimentation électrique des accessoires peut s'effectuer directement sur la régulation. Ce raccordement est directement activé par l'interrupteur installation (4 A maxi.).

En cas de mise en place dans un local humide, l'alimentation électrique des accessoires ne doit pas se faire depuis la régulation.

#### Câbles recommandés

NYM-J 3 × 1,5 mm <sup>2</sup>	à 2 conducteurs mini. 0,75 mm <sup>2</sup>	NYM-O 3 × 1,5 mm <sup>2</sup>
<ul style="list-style-type: none"><li>– Câbles d'alimentation électrique (accessoires également)</li><li>– Pompe de bouclage ECS</li><li>– Alarme centralisée</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Extension externe H1 ou H2</li><li>– Sonde extérieure</li><li>– Vitotronic 200-H (LON)</li><li>– Equipement de motorisation pour circuit de chauffage avec vanne mélangeuse (bus KM)</li><li>– Vitotrol 100, type UTD</li><li>– Vitotrol 200</li><li>– Vitotrol 300</li><li>– Récepteur de radio-pilotage</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vitotrol 100, type UTA</li></ul>

## Vitotronic 100, type HC1, pour marche à température d'eau constante

### Constitution et fonctions

#### Structure modulaire

La régulation est constituée d'un appareil de base, de modules électroniques et d'un module de commande.

Intégrée à la Vitodens.

Appareil de base :

- Interrupteur d'alimentation électrique
- Interface pour ordinateur portable Optolink
- Voyant de fonctionnement et de dérangement

Module de commande :

- Ecran
- Réglage et affichage des températures et des codages

- Affichage des messages de dérangement

- Touches :
  - Sélection d'un programme
  - Température d'eau de chaudière
  - Température d'eau chaude sanitaire
  - Fonction Marche provisoire

#### Fonctions

- Régulation électronique de chaudière pour marche à température d'eau de chaudière constante
- Un Vitotrol 100, type UTA ou UTD est nécessaire pour la marche en fonction de la température ambiante

## Vitotronic 100, type HC1, pour marche à température d'eau constante (suite)

- Aquastat de surveillance de protection contre le gel de l'installation de chauffage
- Testeur intégré
- Régulation ECS intégrée

### Caractéristique de régulation

PI avec sortie modulante.

### Réglage des programmes de fonctionnement

L'aquastat de surveillance de protection contre le gel (voir fonction de mise hors gel) de l'installation de chauffage est actif quel que soit le programme de fonctionnement.

Les touches de sélection d'un programme permettent de paramétrer les programmes de fonctionnement suivants :

- Chauffage et eau chaude sanitaire
- Eau chaude sanitaire uniquement
- Marche de veille

### Fonction de mise hors gel

Le brûleur se met en marche lorsque la température d'eau de chaudière est de 5 °C et s'arrête de nouveau lorsque la température d'eau de chaudière est de 20 °C.

La pompe de charge se met en marche en même temps que le brûleur et son arrêt est temporisé.

Le ballon d'eau chaude sanitaire est porté à 20 °C environ.

Pour la protection de l'installation contre le gel, la pompe de charge peut être mise en marche à des intervalles de temps définis (24 fois maxi. par jour) pendant environ 10 minutes.

### Régime d'été

Programme de fonctionnement "☀"

Le brûleur est uniquement enclenché lorsque le ballon d'eau chaude sanitaire doit être chauffé.

### Sonde de température de chaudière

La sonde de température de chaudière est raccordée à la régulation et intégrée à la chaudière.

### Données techniques

Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +130 °C
– de stockage et de transport	-20 à +70 °C

### Sonde ECS et sonde de température de sortie

Les sondes sont raccordées à la régulation et intégrées à la chaudière ou au ballon.

Indice de protection :

IP 32

Plage de température

– de fonctionnement : de 0 à +90 °C

– de stockage et de transport de -20 à +70 °C

### Extension interne H1

L'extension interne H1 est intégrée à la régulation. Une soupape de sécurité externe pour propane peut être raccordée à l'extension interne H1.

Charge nominale du relais de sortie : 1(0,5) A 250 V~

## Données techniques Vitotronic 100, type HC1

Tension nominale	230 V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Intensité nominale	6 A
Classe de protection	I
Mode d'action	Type 1 B selon EN 60730-1
Plage de température	
– de fonctionnement :	de 0 à +40 °C
	A utiliser dans des pièces d'habitation et des chaufferies (conditions ambiantes normales)

– de stockage et de transport de -20 à +65 °C

Réglage des aquastats de surveillance électroniques (mode chauffage)

82 °C (modification impossible)

Plage de réglage de la température d'eau chaude sanitaire

de 10 à 63 °C

## Accessoires pour la Vitotronic 100

### Vitotrol 100, type UTA

Réf. 7170 149

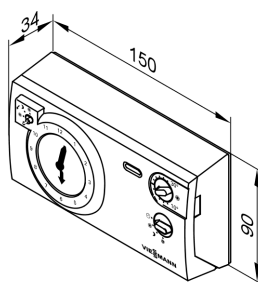
Thermostat d'ambiance

- Avec sortie de commande (sortie tout ou rien)
- Avec horloge analogique
- Avec programme journalier réglable
- La programmation standard a été réglée en usine (programmation spécifique possible)
- Durée minimale entre deux inversions 15 minutes

Le Vitotrol 100 doit être installé dans la pièce d'habitation principale sur un mur intérieur face aux radiateurs, mais pas sur des étagères, dans des niches, à proximité immédiate de portes ou près de sources de chaleur (par ex. rayonnement solaire direct, cheminée, téléviseur, etc.).

Raccordement à la régulation :

Câble à 3 conducteurs avec une section de conducteur de 1,5 mm<sup>2</sup> (sans vert/jaune) pour 230 V~.



### Données techniques

Tension nominale	230 V/50 Hz
Charge nominale du contact	6(1) A 250 V~



## Accessoires pour la Vitotronic 100 (suite)

Indice de protection	IP 20 conformément à EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place	Plage de réglage des valeurs de consigne en marche normale et en marche réduite	10 à 30 °C
Plage de température		Température ambiante de consigne en marche de veille	6 °C
– de fonctionnement	0 à +40 °C		
– de stockage et de transport	-20 à +60 °C		

### Vitotrol 100, type UTD

#### Réf. 7179 059

Thermostat d'ambiance

- Avec sortie de commande (sortie tout ou rien)
- Avec horloge numérique
- Avec programme journalier et hebdomadaire
- Avec commutateur rotatif pour les réglages suivants :
  - Température ambiante normale "Confort en permanence"
  - Température ambiante réduite "Abaissement en permanence"
  - Température de protection contre le gel "Hors gel"
  - 2 programmations horaires pré-réglées
  - Une programmation horaire réglable individuellement
  - Programme vacances
- Avec des touches pour le régime réceptions et le régime économique

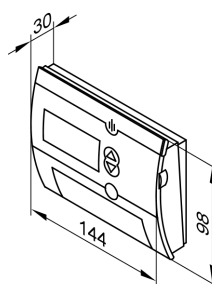
Le Vitotrol 100 doit être installé dans la pièce d'habitation principale sur un mur intérieur face aux radiateurs, mais pas sur des étagères, dans des niches, à proximité immédiate de portes ou près de sources de chaleur (par ex. rayonnement solaire direct, cheminée, téléviseur, etc.).

Fonctionnement sans alimentation électrique extérieure (deux piles alcalines de 1,5 V, type LR6 (AA), autonomie d'env. 1,5 an).

Raccordement à la régulation :

câble à 2 conducteurs avec une section de conducteur de 1,5 mm<sup>2</sup> pour 230 V~

Le raccordement avec l'extension externe H4 (accessoire) peut s'effectuer par le biais d'un câble très basse tension.



#### Données techniques

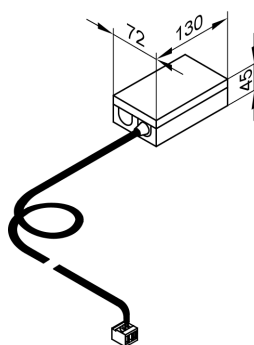
Tension nominale	3 V–
Charge nominale du contact sans potentiel	
– maxi.	6(1) A 230 V~
– mini.	1 mA 5 V–
Indice de protection	IP 20 conformément à EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Mode d'action	RS type 1B selon EN 60730-1
Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +50 °C
– de stockage et de transport	-10 à +60 °C
Plages de réglage	
– Température de confort	10 à 30 °C
– Température réduite	10 à 30 °C
– Température de protection contre le gel	6 à 10 °C
Réserve de marche lors d'un changement de piles	10 mn

### Extension externe H4

#### Réf. 7197 227

Extension de raccordement pour le raccordement d'un Vitotrol 100, type UTD ou de thermostats à horloge 24 V via un câble très basse tension.

Avec câble (longueur 0,5 m) et connecteur pour le raccordement à la Vitotronic 100.



## Accessoires pour la Vitotronic 100 (suite)

### Données techniques

Tension nominale	230 V ~
Tension de sortie	24 V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance électrique absorbée	2,5 W
Charge 24 V~ (maxi.)	10 W
Classe de protection	I
Indice de protection	IP 41
Plage de température	

– de fonctionnement

de 0 à +40 °C

A utiliser dans des pièces d'habitation et des chaufferies (conditions ambiantes normales)

– de stockage et de transport

de -20 à +65 °C

### Vitocom 100, type GSM

- Sans carte SIM  
Réf. Z004594

#### Fonctions :

- Commande à distance par le biais de réseaux de téléphonie mobile GSM
- Interrogation à distance par le biais de réseaux de téléphonie mobile GSM
- Télésurveillance par le biais de SMS envoyés sur un ou deux téléphones mobiles
- Télésurveillance d'installations supplémentaires via une entrée numérique (230 V)

#### Configuration :

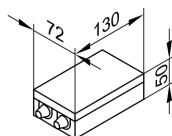
Téléphones mobiles par SMS

#### Matériel livré :

- Vitocom 100 (sans carte SIM)
- Câble d'alimentation électrique avec fiche Euro (longueur 2,0 m)
- Antenne GSM avec câble (3,0 m), embase magnétique et bande adhésive
- Câble de liaison bus KM (longueur : 3,0 m)

#### Conditions requises sur site :

Bonne réception réseau pour la communication GSM du prestataire de téléphonie mobile choisi.  
Longueur totale maxi. de tous les câbles d'appareils raccordés au bus KM 50 m.



### Données techniques

Tension nominale	230 V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Intensité nominale	15 mA
Puissance électrique absorbée	4 W
Classe de protection	II
Indice de protection	IP 41 selon EN 60529, à garantir par le montage/la mise en place

#### Mode d'action

Plage de température

– de fonctionnement

Type 1B selon EN 60 730-1

0 à +55 °C

A utiliser dans des pièces d'habitation et des chaufferies (conditions ambiantes normales)

– de stockage et de transport

-20 à +85 °C

Raccordement sur site

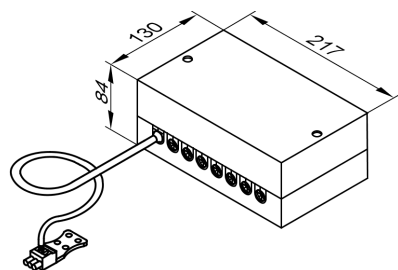
Entrée de défaut DE 1

230 V ~

### Répartiteur de bus KM

Réf. 7415 028

Pour le raccordement de 2 à 9 appareils au bus KM de la Vitronic.



### Données techniques

Longueur de câble	3,0 m, prêt à être raccordé
Indice de protection	IP 32 selon EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +40 °C
– de stockage et de transport	-20 à +65 °C

### Extension interne H2 et extensions externes H1 et H2

Possibilités de raccordement et données techniques, voir Accessoires pour Vitotronic 200 à partir de la page 27.

# Vitotronic 200, type HO1, pour régulation en fonction de la température extérieure

## Constitution et fonctions

### Structure modulaire

La régulation est constituée d'un appareil de base, de modules électroniques et d'un module de commande.

Intégrée à la Vitodens.

Appareil de base :

- Interrupteur d'alimentation électrique
- Interface pour ordinateur portable Optolink
- Voyant de fonctionnement et de dérangement
- Touche de réarmement

Module de commande :

- Avec horloge numérique
- Afficheur éclairé avec texte d'aide en clair
- Réglage et affichage des températures et des codages
- Affichage des messages de dérangement
- Bouton rotatif pour la température en marche normale
- Touches :
  - Sélection d'un programme
  - Programme vacances
  - Régime réceptions et régime économique
  - Température en marche réduite
  - Température d'eau chaude sanitaire
  - Fonction Marche provisoire

### Fonctions

- Régulation de la température d'eau de chaudière et/ou de la température de départ en fonction de la température extérieure
- Limitation électronique de la température maximale
- Arrêt de la pompe de circuit de chauffage et du brûleur en fonction des besoins
- Réglage d'une limite de chauffe variable
- Dispositif anti-grippage des pompes
- Voyant d'entretien
- Aquastat de surveillance de protection contre le gel de l'installation de chauffage
- Testeur intégré
- Régulation ECS avec dispositif de priorité
- Fonction supplémentaire pour la production d'eau chaude sanitaire (montée en température de courte durée jusqu'à une température supérieure)
- Programme séchage de chape
- Enclenchement et arrêt externes (possible avec accessoires)

Les exigences de la norme EN 12831 pour le calcul de la charge de chauffage sont satisfaites. Afin de réduire la puissance de montée en température, la température ambiante réduite est rehaussée lorsque la température extérieure est basse. Afin de réduire le temps de montée en température après une phase d'abaissement, la température de départ est augmentée temporairement.

### Caractéristique de régulation

PI avec sortie modulante.

### Horloge

Horloge numérique

- Programmes journalier et hebdomadaire
- Inversion automatique heure d'été/heure d'hiver
- Fonction automatique de production d'eau chaude sanitaire et pompe de bouclage eau chaude sanitaire
- L'heure, le jour et les heures d'inversion standards pour le chauffage des pièces, la production d'eau chaude sanitaire et la pompe de bouclage eau chaude sanitaire sont préréglés en usine
- Heures d'inversion programmables individuellement, maxi. quatre plages horaires par jour

Durée minimale entre deux inversions : 10 minutes

Autonomie : 14 jours

### Réglage des programmes de fonctionnement

L'aquastat de surveillance de protection contre le gel (voir fonction de mise hors gel) de l'installation de chauffage est actif quel que soit le programme de fonctionnement.

Les touches de sélection d'un programme permettent de paramétrer les programmes de fonctionnement suivants :

- Chauffage et eau chaude sanitaire
- Eau chaude sanitaire uniquement
- Marche de veille

Inversion externe du programme de fonctionnement en association avec une extension externe H1 ou H2.

### Fonction de mise hors gel

- La fonction de mise hors gel est activée lorsque la température extérieure est inférieure à env. +1 °C.

L'activation de la fonction de mise hors gel entraîne l'enclenchement de la pompe de circuit de chauffage et le maintien de l'eau de chaudière à une température inférieure de 20 °C environ.

Le ballon d'eau chaude sanitaire est porté à 20 °C environ.

- La fonction de mise hors gel est désactivée lorsque la température extérieure est supérieure à env. +3 °C.

### Régime d'été

Programme de fonctionnement "☀"

Le brûleur est uniquement enclenché lorsque le ballon d'eau chaude sanitaire doit être chauffé.

### Réglage de la courbe de chauffe (pente et parallèle)

La Vitotronic 200 régule la température d'eau de chaudière (= température de départ du circuit de chauffage sans vanne mélangeuse) et la température de départ du circuit de chauffage avec vanne mélangeuse (en association avec l'équipement de motorisation pour circuit de chauffage avec vanne mélangeuse) en fonction de la température extérieure. La température d'eau de chaudière est alors automatiquement régulée sur une valeur supérieure de 0 à 40 K à la température de départ de consigne maximale momentanément requise (état de livraison 8 K).

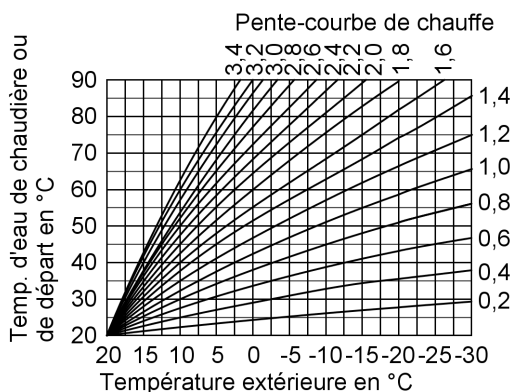
La température de départ nécessaire à l'obtention d'une température ambiante déterminée est fonction de l'installation de chauffage et de l'isolation du bâtiment à chauffer.

Le réglage des deux courbes de chauffe permet d'adapter la température d'eau de chaudière et la température de départ à ces conditions.

Courbes de chauffe :

La température d'eau de chaudière est limitée vers le haut par l'aquastat de surveillance et par la température définie sur la régulation électronique de la température maximale.

La température de départ ne peut dépasser la température d'eau de chaudière.



## Vitotronic 200, type HO1, pour régulation en fonction de la température... (suite)

### Installations de chauffage avec bouteille de découplage hydraulique

Lors de l'utilisation d'un dispositif de découplage hydraulique (bouteille de découplage hydraulique), une sonde de température doit être raccordée dans la bouteille de découplage hydraulique (voir Notice pour l'étude Vitodens).

### Sonde de température de chaudière

La sonde de température de chaudière est raccordée à la régulation et intégrée à la chaudière.

### Données techniques

Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +130 °C
– de stockage et de transport	-20 à +70 °C

### Sonde ECS et sonde de température de sortie

Les sondes sont raccordées à la régulation et intégrées à la chaudière ou au ballon.

Indice de protection	IP 32
Plage de température	
– de fonctionnement	de 0 à +90 °C
– de stockage et de transport	de -20 à +70 °C

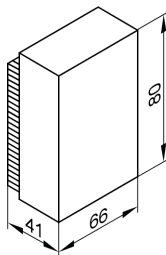
### Sonde extérieure

Emplacement de montage :

- Mur nord ou nord-ouest du bâtiment
- 2 à 2,5 m au-dessus du sol, dans la moitié supérieure environ du second étage dans le cas d'un bâtiment à plusieurs étages

Raccordement :

- Câble à 2 conducteurs d'une longueur maxi. de 35 m pour une section des conducteurs de 1,5 mm<sup>2</sup> cuivre.
- Le câble ne devra pas être tiré à proximité immédiate de câbles 230/400V.



### Données techniques

Indice de protection	IP 43 conformément à EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Plage de température de fonctionnement, de stockage et de transport	-40 à +70 °C

### Extension interne H1

L'extension interne H1 est intégrée à la régulation. Une soupape de sécurité externe pour propane peut être raccordée à l'extension interne H1.

Charge nominale du relais de sortie : 1(0,5) A 250 V~

## Données techniques Vitotronic 200, type HO1

Tension nominale	230 V ~	Réglage des aquastats de surveillance électroniques : (mode chauffage)	82 °C (modification impossible)
Fréquence nominale	50 Hz	Plage de réglage de la température d'eau chaude sanitaire	de 10 à 63 °C
Intensité nominale	6 A	Plage de réglage de la courbe de chauffe	
Classe de protection	I	– Pente	0,2 à 3,5
Plage de température		– Parallèle	-13 à 40 K
– de fonctionnement	de 0 à +40 °C		
	A utiliser dans des pièces d'habitation et des chaufferies (conditions ambiantes normales)		
– de stockage et de transport	de -20 à +65 °C		

## Accessoires pour la Vitotronic 200

### Remarque concernant la sonde d'ambiance de compensation (fonction RS) dans le cas de commandes à distance

En raison de l'"inertie" des planchers chauffants, la fonction RS ne doit pas agir sur le circuit de chauffage du plancher chauffant. La fonction RS ne doit agir que sur le circuit de chauffage avec vanne mélangeuse.

### Remarque concernant les Vitotrol 200 et 300

Un Vitotrol 200 ou un Vitotrol 300 peut être utilisé pour chaque circuit de chauffage d'une installation.

## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)

### Vitotrol 200

#### Réf. 7450 017

Appareil raccordé au bus KM.

La commande à distance Vitotrol 200 permet, pour un circuit de chauffage, de régler le programme de fonctionnement souhaité et la température ambiante de consigne désirée en marche normale depuis une pièce d'habitation quelconque.

Le dispositif Vitotrol 200 dispose de touches éclairées en vue de la sélection du programme de fonctionnement et de touches réceptions et économique.

Affichage des défauts de la régulation.

Fonction WS (en fonction de la température extérieure) :

Installation à un emplacement quelconque du bâtiment.

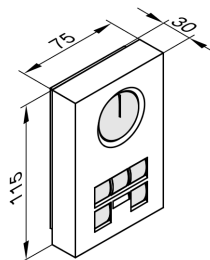
Fonction RS (en fonction de la température ambiante) :

Installation dans la pièce d'habitation principale sur une cloison intérieure face aux radiateurs. Ne pas la placer sur des étagères, dans des renforcements, à proximité directe de portes ou à proximité de sources de chaleur (par ex. ensoleillement direct, cheminée, téléviseur etc.).

La sonde d'ambiance intégrée détecte la température ambiante et entraîne, si nécessaire, une correction de la température de départ ainsi qu'une montée en température rapide au démarrage du mode chauffage (si codé).

Raccordement :

- câble 2 conducteurs d'une longueur maxi. de 50 m (également dans le cas du raccordement de plusieurs commandes à distance)
- le câble ne devra pas être tiré à proximité immédiate de câbles 230/400 V.
- Fiche très basse tension fournie



#### Données techniques

Alimentation électrique via le bus KM	
Puissance absorbée	0,2 W
Classe de protection	III
Indice de protection	IP 30 selon EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +40 °C
– de stockage et de transport	-20 à +65 °C
Plage de réglage de la température ambiante de consigne	10 à 30 °C réglable sur 3 à 23 °C ou 17 à 37 °C

Le réglage de la température ambiante de consigne en marche réduite s'effectue sur la régulation.

### Vitotrol 300

#### Réf. 7248 907

Appareil raccordé au bus KM.

La commande à distance Vitotrol 300 permet, pour un circuit de chauffage, de régler la température ambiante de consigne souhaitée en marche normale et en marche réduite, le programme de fonctionnement désiré et la programmation horaire pour le chauffage des pièces, la production d'eau chaude sanitaire et la pompe de bouclage eau chaude sanitaire.

Le Vitotrol 300 dispose d'un écran d'affichage éclairé, de touches éclairées en vue de la sélection du programme de fonctionnement, d'une touche réceptions et mode économique, de l'inversion automatique heure d'été/heure d'hiver, de touches pour le programme vacances, pour le jour de la semaine et l'heure.

Fonction WS (en fonction de la température extérieure) :

Installation à un emplacement quelconque du bâtiment.

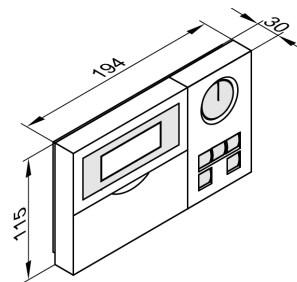
Fonction RS (en fonction de la température ambiante) :

Installation dans la pièce d'habitation principale sur une cloison intérieure face aux radiateurs. Ne pas la placer sur des étagères, dans des renforcements, à proximité directe de portes ou à proximité de sources de chaleur (par ex. ensoleillement direct, cheminée, téléviseur etc.).

La sonde d'ambiance intégrée détecte la température ambiante et entraîne, si nécessaire, une correction de la température de départ ainsi qu'une montée en température rapide au démarrage du mode chauffage (si codé).

Raccordement :

- Câble 2 conducteurs d'une longueur maxi. de 50 m (également dans le cas du raccordement de plusieurs commandes à distance)
- Le câble ne devra pas être tiré à proximité immédiate de câbles 230/400 V.
- Fiche très basse tension fournie



#### Données techniques

Alimentation en tension via le bus KM	
Puissance électrique absorbée	0,5 W
Classe de protection	III
Indice de protection	IP 30 selon EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +40 °C
– de stockage et de transport	-20 à +65 °C
Plage de réglage de la température ambiante de consigne	10 à 30 °C réglable sur 3 à 23 °C ou 17 à 37 °C
– en marche normale	
– en marche réduite	3 à 37 °C

## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)

### Sonde d'ambiance

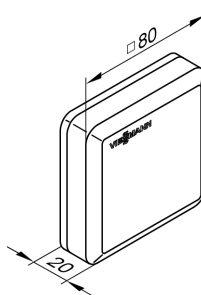
#### Réf. 7408 012

Sonde d'ambiance indépendante comme complément au Vitotrol 200 et 300 ; à utiliser lorsque le Vitotrol 200 ou 300 ne peut être disposé dans la pièce d'habitation principale ou à un emplacement adapté en vue de la saisie ou du réglage de la température. Installation dans la pièce d'habitation principale sur une cloison intérieure face aux radiateurs. Ne pas la placer sur des étagères, dans des renforcements, à proximité directe de portes ou à proximité de sources de chaleur (par ex. ensoleillement direct, cheminée, téléviseur etc.).

La sonde d'ambiance est à raccorder au Vitotrol 200 ou 300.

Raccordement :

- câble 2 conducteurs d'une section de 1,5 mm<sup>2</sup> cuivre
- longueur de câble à partir de la commande à distance maximum 30 m
- le câble ne devra pas être tiré à proximité immédiate de câbles 230/400 V.



#### Données techniques

Classe de protection	III
Indice de protection	IP 30 selon EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +40 °C
– de stockage et de transport	-20 à +65 °C

### Récepteur de radio-pilotage

#### Réf. 7450 563

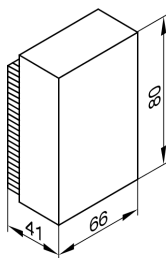
Pour la réception du transmetteur de signaux horaires DCF 77 (site : Mainflingen, près de Francfort sur le Main).

Réglage radio de l'heure et de la date.

Installation sur un mur extérieur, pointage vers le transmetteur. La qualité de réception peut être influencée par des matériaux de construction à base de métal, comme le béton armé, ou par des bâtiments voisins et des sources parasites électromagnétiques, comme des lignes haute tension et des caténaires, par exemple.

Raccordement :

- Câble à 2 conducteurs d'une longueur maxi. de 35 m pour une section des conducteurs de 1,5 mm<sup>2</sup> cuivre
- Le câble ne devra pas être tiré à proximité immédiate de câbles 230/400 V.

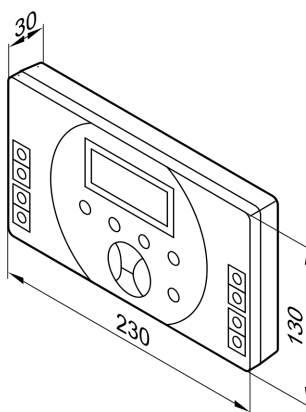


### Vitohome 300

#### Réf. Z005 395

Centrale domotique radiofréquence de régulation de température pièce par pièce pour le chauffage de pièces avec des radiateurs et/ou un plancher chauffant

- Amélioration du confort par pièce
- Réduction des coûts de chauffage et d'électricité
- Mise en service simple et extension aisée
- Commande complète pour chauffage et eau chaude sanitaire



Pour plus d'informations, voir la feuille technique "Vitohome 300".

## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)

### Vitocom 100, type GSM

- Sans carte SIM  
Réf. Z004594

#### Fonctions :

- Commande à distance par le biais de réseaux de téléphonie mobile GSM
- Interrogation à distance par le biais de réseaux de téléphonie mobile GSM
- Télésurveillance par le biais de SMS envoyés sur un ou deux téléphones mobiles
- Télésurveillance d'installations supplémentaires via une entrée numérique (230 V)

#### Configuration :

Téléphones mobiles par SMS

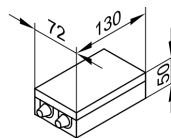
#### Matériel livré :

- Vitocom 100 (sans carte SIM)
- Câble d'alimentation électrique avec fiche Euro (longueur 2,0 m)
- Antenne GSM avec câble (3,0 m), embase magnétique et bande adhésive
- Câble de liaison bus KM (longueur : 3,0 m)

#### Conditions requises sur site :

Bonne réception réseau pour la communication GSM du prestataire de téléphonie mobile choisi.  
Longueur totale maxi. de tous les câbles d'appareils raccordés au bus KM 50 m.

Le fonctionnement avec le Vitocom 300 est également possible pour des fonctions élargies, voir la notice pour l'étude des systèmes de communication Viessmann.



#### Données techniques

Tension nominale	230 V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Intensité nominale	15 mA
Puissance électrique absorbée	4 W
Classe de protection	II
Indice de protection	IP 41 selon EN 60529, à garantir par le montage/la mise en place
Mode d'action	Type 1B selon EN 60 730-1
Plage de température – de fonctionnement	0 à +55 °C A utiliser dans des pièces d'habitation et des chaufferies (conditions ambiantes normales)
– de stockage et de transport	–20 à +85 °C
Raccordement sur site	
Entrée de défaut DE 1	230 V ~

### Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse intégré

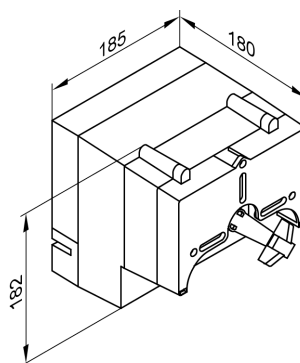
#### Réf. 7178 995

Appareil raccordé au bus KM

Composants :

- Équipement électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse pour vannes mélangeuses Viessmann DN 20 à 50 et R ½ à 1¼
  - Sonde de départ (sonde de température à applique), longueur de câble 2,2 m, prête au raccordement, données techniques, voir ci-dessous
  - Contrefiche pour le raccordement de la pompe de circuit de chauffage
  - Câble d'alimentation électrique (longueur : 3,0 m)
  - Câble de raccordement bus (longueur : 3,0 m)
- Le servo-moteur de vanne mélangeuse doit être directement monté sur la vanne mélangeuse Viessmann DN 20 à 50 et R ½ à 1¼.

#### Équipement électronique de vanne mélangeuse avec servo-moteur de vanne mélangeuse



#### Données techniques

Tension nominale	230 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance électrique absorbée	6,5 W
Indice de protection	IP 32D conformément à EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Classe de protection	I

## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)

Plage de température

- de fonctionnement 0 à +40 °C
- de stockage et de transport -20 à +65 °C

Charge nominale du relais de sortie pour la pompe de circuit de chauffage [20]

4(2) A 230 V~

Couple 3 Nm

Durée de fonctionnement pour 90 ° <

<

Se fixe avec un collier de fixation.

### Données techniques

Indice de protection

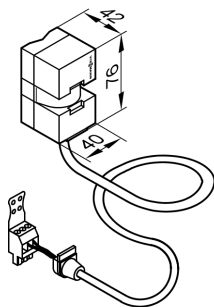
IP 32 conformément à EN 60529

à garantir par le montage/la mise en place

Plage de température

- de fonctionnement 0 à +120 °C
- de stockage et de transport -20 à +70 °C

### Sonde de départ (sonde à applique)



## Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse pour servo-moteur de vanne mélangeuse indépendant

### Réf. 7178 996

Appareil raccordé au bus KM

Pour le raccordement d'un servo-moteur de vanne mélangeuse indépendant.

Composants :

- Equipement électronique de vanne mélangeuse pour le raccordement d'un servo-moteur de vanne mélangeuse indépendant.
- Sonde de départ (sonde à applique), longueur de câble 5,8 m, prête au raccordement
- Contrefiche pour le raccordement de la pompe de circuit de chauffage
- Bornes de connexion pour le raccordement du servo-moteur de vanne mélangeuse
- Câble d'alimentation électrique (longueur : 3,0 m)
- Câble de raccordement bus (longueur : 3,0 m)

Indice de protection

IP 32D conformément à EN 60529

à garantir par le montage/la mise en place

Classe de protection

I

Plage de température

- de fonctionnement 0 à +40 °C
- de stockage et de transport -20 à +65 °C

Charge nominale des relais de sortie

Pompe de circuit de chauffage [20]

4(2) A 230 V~

Servo-moteur de vanne mélangeuse

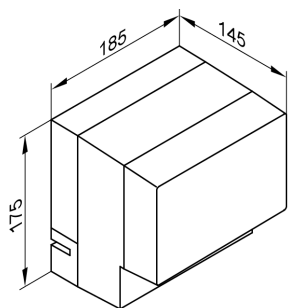
0,2(0,1) A 230 V~

Durée de fonctionnement du servo-moteur de vanne mélangeuse

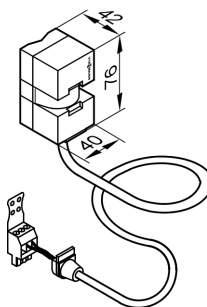
requis pour 90 ° <

env. 120 s

### Équipement électronique de vanne mélangeuse



### Sonde de départ (sonde à applique)



### Données techniques

Tension nominale 230 V~

Fréquence nominale 50 Hz

Puissance électrique absorbée 2,5 W

Se fixe avec un collier de fixation.



## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)

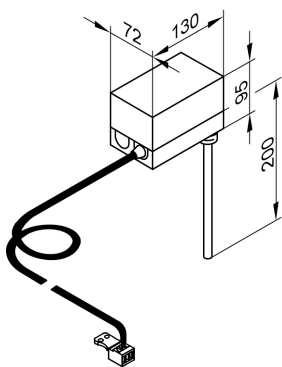
### Données techniques

Indice de protection	IP 32 conformément à EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +120 °C
– de stockage et de transport	-20 à +70 °C

### Aquastat à doigt de gant

#### Réf. 7151 728

Utilisable comme aquastat pour la limitation maximale de température pour plancher chauffant.  
L'aquastat est intégré au départ chauffage et met la pompe de circuit de chauffage à l'arrêt lorsque la température de départ est trop élevée.



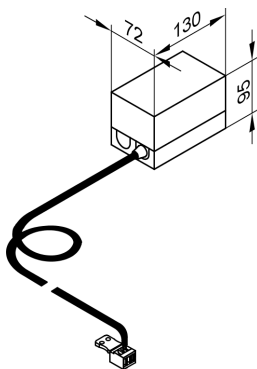
### Données techniques

Longueur de câble	4,2 m, prêt à être raccordé
Plage de réglage	30 à 80 °C
Différentiel d'enclenchement	maxi. 11 K
Pouvoir de coupure	6(1,5) A 250 V~
Graduations de réglage	dans le boîtier
Doigt de gant en acier inoxydable	R ½ x 200 mm

### Limiteur de température de sécurité

#### Réf. 7197 797

Utilisable comme aquastat pour la limitation maximale de température pour plancher chauffant (uniquement en association avec des tubes métalliques).  
L'aquastat est intégré au départ chauffage et met la pompe de circuit de chauffage à l'arrêt lorsque la température de départ est trop élevée.



### Données techniques

Longueur de câble	4,2 m, prêt à être raccordé
Température pré réglée	65 °C
Différentiel d'enclenchement	maxi. 14 K
Pouvoir de coupure	6(1,5) A 250V~

### Module de communication LON

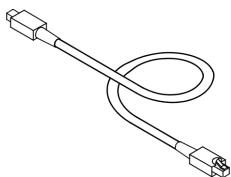
#### Réf. 7179 113

Pour le raccordement d'une régulation de chauffage Vitotronic 200-H ou Vitocom 300, consistant en une platine électronique.

## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)

### Câble de données LON pour l'échange des données des régulations

Réf. 7143 495



Longueur de câble 7 m, prêt au raccordement.

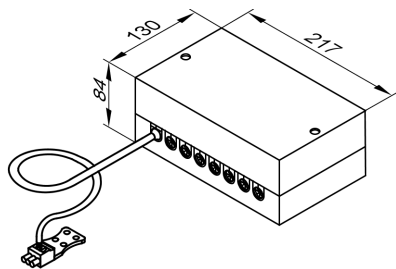
### Prolongation du câble de liaison

- Distance de pose de 7 à 14 m :
  - 2 câbles de liaison (longueur 7,0 m)  
**Réf. 7143 495**
  - 1 accouplement LON RJ45  
**Réf. 7143 496**
- Distance de pose de 14 à 900 m avec des fiches de raccordement :
  - 2 fiches de raccordement LON  
**Réf. 7199 251**
  - Câble à 2 conducteurs, CAT5, blindé ou JY(St) Y 2 x 2 x 0,8  
**non fourni**
- Distance de pose de 14 à 900 m avec des boîtiers de raccordement :
  - 2 câbles de liaison (longueur 7,0 m)  
**Réf. 7143 495**
  - Câble à 2 conducteurs, CAT5, blindé ou JY(St) Y 2 x 2 x 0,8  
**non fourni**
  - 2 boîtiers de raccordement LON RJ45, CAT6  
**Réf. 7171 784**

### Répartiteur de bus KM

Réf. 7415 028

Pour le raccordement de 2 à 9 appareils au bus KM de la Vitronic.



#### Données techniques

Longueur de câble	3,0 m, prêt à être raccordé
Indice de protection	IP 32 selon EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +40 °C
– de stockage et de transport	-20 à +65 °C

### Sonde de température à doigt de gant

Réf. 7179 488

Pour mesure de la température de la bouteille de découplage hydraulique.

#### Données techniques

Longueur de câble 3,75 m, prêt à être raccordé

Indice de protection	IP 32 conformément à EN 60529 à garantir par le montage/la mise en place
Plage de température	
– de fonctionnement	0 à +90 °C
– de stockage et de transport	-20 à +70 °C

## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)

### Extension interne H1

#### Réf. 7179 057

L'extension interne H1 est fournie avec la Vitotronic 200 et intégrée dans la Vitotronic 200.

L'extension permet d'exécuter les fonctions suivantes :

Fonction	Charge nominale du relais de sortie
– Raccordement d'une électrovanne de sécurité externe (propane)	1(0,5) A 250 V~
et l'une des fonctions suivantes (uniquement pour Vitodens 333-F, type WR3C) :	2(1) A 250 V~
– Raccordement d'une pompe de circuit de chauffage (à plusieurs allures) pour un circuit de chauffage raccordé directement	
– Raccordement d'une alarme centralisée	
– Raccordement d'une pompe de charge ECS	
– Uniquement avec Vitotronic 200, type HO1 : Raccordement d'une pompe de bouclage ECS	

#### Données techniques

Tension nominale : 230 V ~

Fréquence nomi-

nale : 50 Hz

### Extension interne H2

#### Réf. 7179 144

Platine électronique à intégrer dans la régulation à la place de l'extension interne intégrée H1.

L'extension permet d'exécuter les fonctions suivantes :

Fonction	Charge nominale du relais de sortie
– Verrouillage d'appareils externes d'extraction d'air	6(3) A 250 V~
et l'une des fonctions suivantes (uniquement pour Vitodens 333-F, type WR3C) :	2(1) A 250 V~
– Raccordement d'une pompe de circuit de chauffage (à plusieurs allures) pour un circuit de chauffage direct	
– Raccordement d'une alarme centralisée	
– Raccordement d'une pompe de charge ECS	
– Uniquement avec Vitotronic 200, type HO1 : Raccordement d'une pompe de bouclage ECS	

#### Données techniques

Tension nominale 230 V ~

Fréquence nomi-

nale 50 Hz

### Extension externe H1

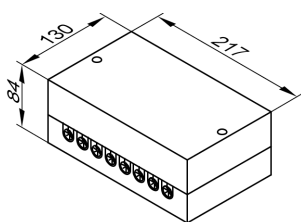
#### Réf. 7179 058

Extension de fonctions dans un boîtier pour montage mural.

L'extension permet d'exécuter les fonctions suivantes :

Fonction	Charge nominale du relais de sortie
– Raccordement d'une alarme centralisée	0,4(0,2) A 250 V~
– Raccordement d'une pompe de circuit de chauffage (à plusieurs allures) pour un circuit de chauffage direct	respectivement 2(1) A 250 V~ Total maxi. 4 A~
– Uniquement avec Vitotronic 200, type HO1 : Raccordement d'une pompe de bouclage ECS	
– Demande d'une température d'eau de chaudière minimale	
– Verrouillage externe	
– Imposition d'une consigne de température d'eau de chaudière via une entrée 0-10 V	
– Uniquement avec Vitotronic 200, type HO1 : Inversion externe du mode de fonctionnement	

## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)



### Données techniques

Tension nominale	230 V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Intensité nominale	4 A
Puissance électrique absorbée	4 W
Classe de protection	I
Indice de protection	IP 32
Plage de température	
– de fonctionnement	de 0 à +40 °C A utiliser dans des pièces d'habitation et des chaufferies (conditions ambiantes normales)
– de stockage et de transport	de -20 à +65 °C

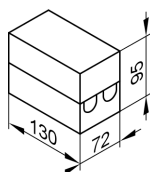
## Extension externe H2

Réf. 7179 265

Extension de fonctions dans un boîtier pour montage mural.

L'extension permet d'exécuter les fonctions suivantes :

Fonction	Charge nominale du relais de sortie
– Uniquement avec Vitotronic 200, type HO1 : Raccordement d'une pompe de bouclage ECS	2(1) A 250 V~
– Demande d'une température d'eau de chaudière minimale	
– Verrouillage externe	
– Uniquement avec Vitotronic 200, type HO1 : Inversion externe du mode de fonctionnement	

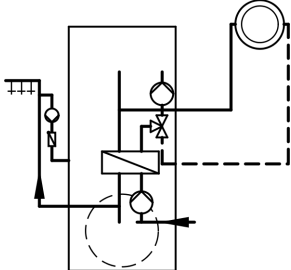
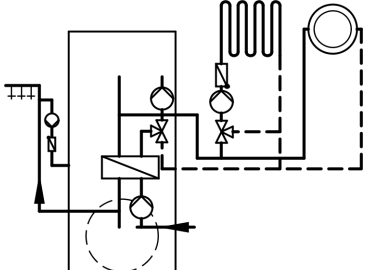
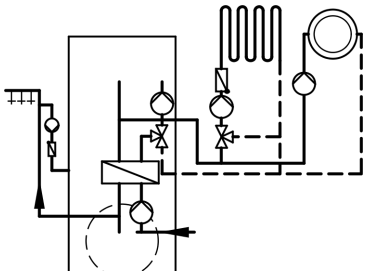
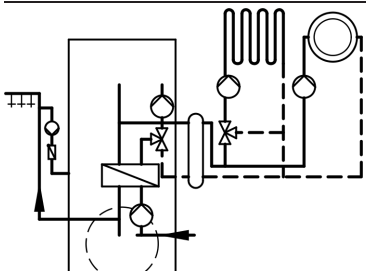


### Données techniques

Tension nominale	230 V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Intensité nominale	2 A
Puissance électrique absorbée	3 W
Classe de protection	I
Indice de protection	IP 32
Plage de température	
– de fonctionnement	de 0 à +40 °C A utiliser dans des pièces d'habitation et des chaufferies (conditions ambiantes normales)
– de stockage et de transport	de -20 à +65 °C

## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)

### Affectation des extensions de fonctions pour Vitodens 333-F, type WS3C

Installation de chauffage	Extension de fonctions (Réf.)			
	sans fonction de sécurité	avec raccordement d'une électrovanne de sécurité	avec verrouillage des appareils externes d'évacuation d'air	
	- sans pompe de bouclage ECS	—	—	7179144*1
	- avec pompe de bouclage ECS	7179265*2	7179265*2	7179144*1 et 7179265
	- sans pompe de bouclage ECS	—	—	7179144*1
	- avec pompe de bouclage ECS	7179265*2	7179265*2	7179144*1 et 7179265
	- sans pompe de bouclage ECS - avec pompe de circuit de chauffage (à plusieurs allures) pour un circuit de chauffage raccordé directement	7179058	7179058	7179144*1 et 7179058
	- avec pompe de bouclage ECS - avec pompe de circuit de chauffage (à plusieurs allures) pour un circuit de chauffage raccordé directement	7179058	7179058	7179144*1 et 7179058
	- sans pompe de bouclage ECS - avec pompe de circuit de chauffage (à plusieurs allures) pour un circuit de chauffage raccordé directement	7179058	7179058	7179144*1 et 7179058
	- avec pompe de bouclage ECS - avec pompe de circuit de chauffage (à plusieurs allures) pour un circuit de chauffage raccordé directement	7179058	7179058	7179144*1 et 7179058

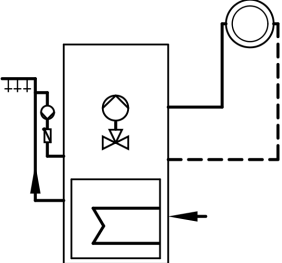
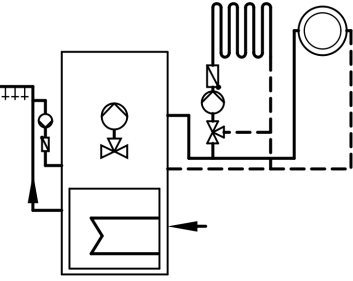
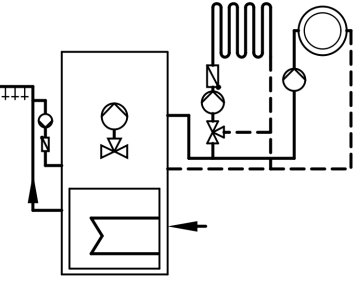
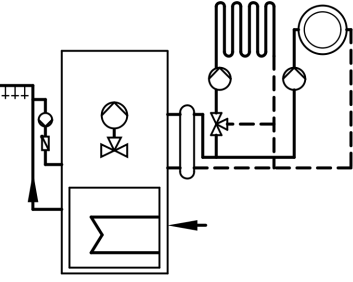
5816 400-6F

\*1 Si l'extension interne H2 (Réf. 7179 144) est utilisée, l'extension interne H1 intégrée doit être retirée.

\*2 L'extension externe H2 (Réf. 7179 265) est fournie avec l'ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS (Réf. 7266 344).

## Accessoires pour la Vitotronic 200 (suite)

### Sélection des extensions de fonctions pour Vitodens 333-F, type WR3C

Installation de chauffage	Extension de fonctions (Réf.)			
	sans fonction de sécurité	avec raccordement d'une électrovanne de sécurité	avec verrouillage des appareils externes d'évacuation d'air	
	– sans pompe de bouclage ECS	—	intégrée*1	7179144*2
	– avec pompe de bouclage ECS	intégrée*1	intégrée*1	7179 144*2
	– sans pompe de bouclage ECS	—	intégrée*1	7179 144*2
	– avec pompe de bouclage ECS	intégrée*1	intégrée*1	7179 144*2
	– sans pompe de bouclage ECS	intégrée*1	intégrée*1	7179 144*2
	– avec pompe de bouclage ECS – avec pompe de circuit de chauffage (à plusieurs allures) pour un circuit de chauffage raccordé directement	7179 265	intégrée*1 et 7179 265	7179 144*2 et 7179 265
	– sans pompe de bouclage ECS	intégrée*1	intégrée*1	7179 144*2
	– avec pompe de bouclage ECS – avec pompe de circuit de chauffage (à plusieurs allures) pour un circuit de chauffage raccordé directement	7179 265	intégrée*1 et 7179 265	7179 144*2 et 7179 265

## Accessoires pour Vitodens 333-F

### Accessoires pour le montage dans le gros oeuvre

Voir à partir de la page 15.

\*1 L'extension interne H1 est intégrée à la Vitotronic 200 dans l'état de livraison.

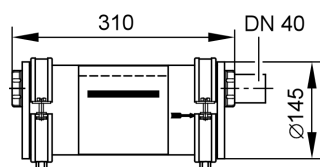
\*2 L'extension interne H2 est installée à la place de l'extension interne H1 dans le boîtier de régulation.

## Accessoires pour Vitodens 333-F (suite)

### Equipement de neutralisation

Réf. 7252 666

Avec neutralisant en granulés



### Neutralisant en granulés

Réf. 9524 670

(2 × 1,3 kg)

### Dispositif d'évacuation des condensats

Réf. 9150 678

### Système de rinçage de l'échangeur de chaleur à plaques

Réf. 7179 753

Uniquement pour Vitodens 333-F, type WS3C.

Pour le nettoyage de l'échangeur de chaleur à plaques intégré.

### Ensemble de remplacement

Réf. 7246 909

Pour le remplacement de la Vitodens 333 ou de la Vitodens 333-F, type WS3C par une Vitodens 333-F, type WR3C.

Tubes d'écartement pour compenser la différence de hauteur des raccords côté gaz et eau.

Uniquement nécessaire en association avec un ensemble de raccordement, complet

### Ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS

■ Pour Vitodens 333-F, type WS3C

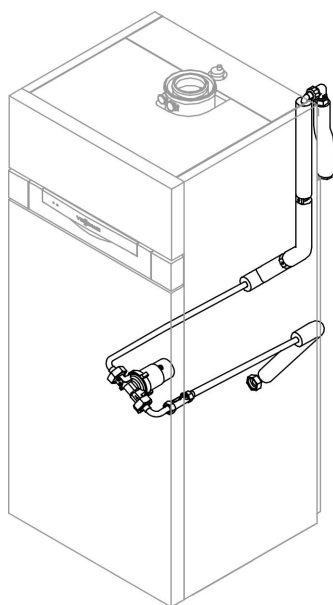
Réf. 7266 344

■ Pour Vitodens 333-F, type WR3C

Réf. 7246 906

Pour montage dans la Vitodens.

## Accessoires pour Vitodens 333-F (suite)



Comprenant :

- Pompe de bouclage
- Vanne de réglage du débit
- Ensemble de tubes avec isolation
- Uniquement avec la Réf. 7266 344 : régulation externe H2 pour raccordement à la Vitotronic

## Vase d'expansion eau chaude sanitaire avec ensemble de raccordement

Ne pas utiliser en association avec Vitodens 333-F, type WR3C.

**Réf. 7266 363**

Pour une pression de service maxi. de 4 bars dans l'arrivée d'eau froide.

Pression de gonflage du vase d'expansion eau chaude sanitaire : 3,5 bars.

Capacité : 4 litres

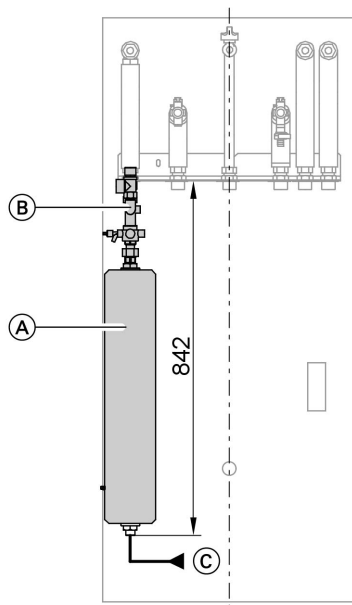
Comprenant :

- Vase d'expansion à membrane à passage direct, adapté à l'eau chaude sanitaire
- Vanne à capuchon R  $\frac{3}{4}$
- Soupape de sécurité à membrane (10 bars)

### Remarque

Utilisable uniquement en association avec l'ensemble de raccordement Réf. 7266 345.

Le groupe de sécurité n'est pas utilisable en association avec un vase d'expansion eau chaude sanitaire.



- (A) Vase d'expansion eau chaude sanitaire
- (B) Soupape de sécurité
- (C) Eau froide G  $\frac{1}{2}$



## Accessoires pour Vitodens 333-F (suite)

### Anode à courant imposé

Réf. 7182 008

- sans entretien
- à installer à la place de l'anode au magnésium fournie

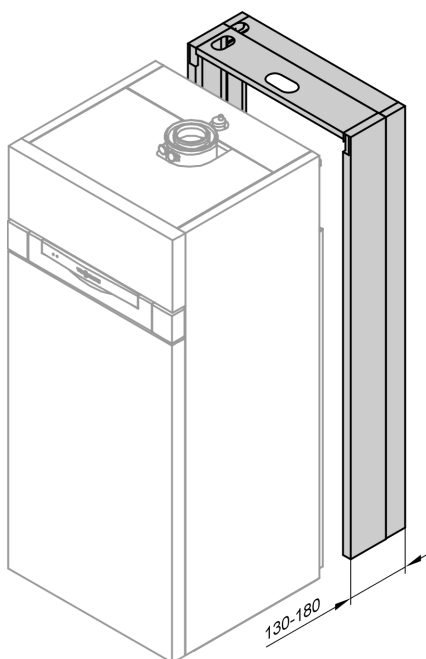
### Cache mural

- Pour Vitodens 333-F, type WS3C

Réf. 7181 968

- Pour Vitodens 333-F, type WR3C

Réf. 7247 809



Caches pour les raccords hydrauliques.

## Etat de livraison

Chaudière gaz à condensation avec surface d'échange Inox-Radial, brûleur gaz modulant MatriX pour gaz naturel et propane, aqua-platine avec système multi-connecteur, vase d'expansion à membrane, pompe à courant continu haute efficacité à asservissement de vitesse et réservoir de charge eau sanitaire (type WS3C) intégré ou ballon d'eau chaude sanitaire (type WR3C). Le tout entièrement assemblé.

Couleur de la jaquette avec revêtement en résine époxy : blanc.  
Emballage séparé :

Vitotronic 100 pour marche à température d'eau constante ou

Vitotronic 200 pour régulation en fonction de la température extérieure.

Préréglée pour le fonctionnement avec du gaz naturel. Aucune transformation n'est nécessaire à l'intérieur des groupes de Es (H)/Ei (L). L'adaptation au gaz propane se fait sur le bloc combiné gaz (un ensemble de transformation est inutile).

## Conseils pour l'étude

### Implantation pour fonctionnement avec une ventouse

En tant qu'appareil du type C<sub>13x</sub>, C<sub>33x</sub>, C<sub>43x</sub>, C<sub>53x</sub> ou C<sub>63x</sub> selon les normes et directives en vigueur, la Vitodens fonctionnant **avec une ventouse** peut être implantée dans des pièces quelles que soient leur taille et leur ventilation.

Elle peut être implantée par exemple dans des pièces de séjour et d'habitation, dans des pièces annexes non aérées, dans des armoires ou des renforcements sans distance avec des éléments inflammables, mais aussi dans les combles (pièce sous le faitage et pièces voisines) avec tirage direct du conduit de fumées/d'admission d'air à travers le toit.

Le lieu d'implantation doit être protégé contre le gel.

### Implantation pour fonctionnement avec une cheminée

(types B<sub>23</sub> et B<sub>33</sub>)

Une implantation n'est admise qu'en présence d'une ouverture directe d'admission d'air (non verrouillable) d'une section libre de 150 cm<sup>2</sup> minimum (conformément aux normes et directives en vigueur).

L'implantation dans les pièces d'habitation et de séjour n'est **pas** possible (exception : fonctionnement avec arrivée indirecte d'air ambiant). La Vitodens doit être fixée à proximité de la cheminée/du conduit de cheminée.

Mise en place

- Pas d'air pollué par des hydrocarbures halogénés (contenus par ex. dans des aérosols, des peintures, des solvants et des nettoyants)

- Pas de poussière abondante
- Pas de forte humidité de l'air
- Local protégé du gel et bien ventilé

Dans le cas contraire, des dysfonctionnements et des dommages de l'installation sont possibles.

Dans les locaux dans lesquels l'air risque d'être pollué par des **hydrocarbures halogénés**, la Vitodens ne doit fonctionner qu'avec une ventouse.

La garantie sera sans objet pour tout dommage subi par la chaudière attribuable à une non-observation de ces consignes.

### Raccordement à une ventouse

La chaudière est de catégorie C<sub>13</sub>, C<sub>33</sub>, C<sub>43</sub>, C<sub>63</sub>.

Si la Vitodens 200 fonctionne en circuit étanche, elle peut être placée dans toute pièce quelles que soient sa taille et sa ventilation. Elle pourra être installée dans des pièces d'habitation, des pièces annexes non ventilées, des placards et des renforcements mais aussi dans des combles avec traversée directe de toit pour le conduit d'évacuation des fumées/amenée d'air. Les conduits d'évacuation des fumées/amenée d'air pour fonctionnement en circuit étanche.

- Traversée verticale du toit
- Ventouse horizontale
- Traversée horizontale de toit

ont été testés et certifiés CE avec la Vitodens sous forme d'un ensemble fonctionnel. De ce fait, seuls ces conduits devront être employés avec la chaudière pour un fonctionnement en circuit étanche.

Respecter les prescriptions de l'arrêté du 2 août 1977 et des DTU 24.1 et 61.1. Ces textes précisent notamment les conditions d'implantation du débouché de la ventouse. Celui-ci doit être situé à 0,40 m au moins de toute baie ouvrante et à 0,6 m de tout orifice d'entrée d'air de ventilation.

### Protection température des fumées

Si un conduit d'évacuation des fumées autre que les conduits contrôlés indiqués ci-dessus est utilisé sur site, il devra être raccordé conformément aux directives d'homologation des conduits d'évacuation pour fumées à basse température. Pour la Vitodens 333-F, il s'agit des conduits d'évacuation des fumées du groupe de types B (température maxi. admissible des fumées 120 °C).

### Dimensionnement de l'installation

- La température d'eau de chaudière est limitée à 82 °C. Pour maintenir les pertes de distribution à un minimum, nous recommandons de dimensionner l'installation de distribution de chaleur sur une température de départ maxi. de 70 °C.
- Selon le règlement national en vigueur, l'implantation d'une chaudière à condensation peut faire l'objet d'une obligation de déclaration.
- En raison des faibles températures de retour requises pour la condensation, seuls des organes de mélange adéquats doivent être montés dans le circuit de chauffage. Si l'utilisation de vannes mélangeuses est indispensable, par ex. pour les systèmes à plusieurs circuits ou les planchers chauffants, seules des vannes mélangeuses trois voies doivent être installées.
- La Vitodens 333-F ne peut être utilisée dans des installations bivalentes (par ex. avec chaudières à combustible solide).

### Équipement de sécurité

Selon EN 12828, les chaudières pour les installations de chauffage à eau chaude doivent avoir une température de sécurité maxi. de 100 °C et être munies d'une soupape de sécurité homologuée.

### Circuits de chauffage

Pour les installations de chauffage munies de tubes en matériau synthétique, nous conseillons l'utilisation de tubes étanches afin d'empêcher la diffusion d'oxygène à travers les parois des tubes. Pour les installations de chauffage munies de tubes en matériau synthétique non étanches à l'oxygène, il est nécessaire de procéder à une séparation des circuits. Nous livrons, pour ce faire, des échangeurs de chaleur indépendants.

Un pot à boues est à intégrer aux circuits planchers chauffants.

Les planchers chauffants et les circuits de chauffage d'une grande capacité en eau (> 15 litres/kW) doivent être raccordés à la chaudière, même dans le cas de chaudières à condensation, par l'intermédiaire d'une vanne mélangeuse 3 voies ; voir Notice pour l'étude "Régulation des planchers chauffants", "Notice pour l'étude Chaudière" et "Notice pour l'étude Valeurs de référence concernant la qualité de l'eau".

## Conseils pour l'étude (suite)

Un limiteur de température de sécurité doit être monté sur le départ du circuit plancher chauffant afin de limiter la température maximale conformément au DTU 65.8.

### Systèmes de tubes en matière synthétique pour radiateurs

Avec des systèmes de tubes en matériau synthétique pour circuits de chauffage avec radiateurs, il est également recommandé d'utiliser un aquastat de surveillance pour la limitation de température maximale.

### Sécurité de manque d'eau

Selon EN 12828, il est possible de se passer de la sécurité de manque d'eau obligatoire pour les chaudières jusqu'à 300 kW lorsqu'il est sûr qu'aucun échauffement inacceptable ne peut se produire.

Les chaudières Viessmann Vitodens 333-F sont équipées d'une sécurité de manque d'eau (dispositif anti-marche à vide). Des essais ont démontré qu'en cas de manque d'eau éventuel consécutif à une fuite sur l'installation de chauffage alors que le brûleur fonctionne, le brûleur s'arrête sans dispositions supplémentaires avant qu'un échauffement excessif de la chaudière et de la cheminée ne se produise.

### Qualité de l'eau/Protection contre le gel

Une eau de remplissage et d'appoint inadéquate favorise l'apparition de dépôts, de traces de corrosion et peut occasionner des dommages sur la chaudière.

- Rincer scrupuleusement l'installation de chauffage avant de la remplir.
- N'utiliser que de l'eau de qualité eau sanitaire.

- Toute eau de remplissage d'une dureté supérieure à 30 °f (3,0 mol/m<sup>3</sup>) devra être adoucie (voir tarif Viessmann).
- Un produit antigel spécialement conçu pour les installations de chauffage peut être ajouté à l'eau de remplissage. La convenance de ce dernier est à certifier par le fabricant de l'antigel.
- La notice pour l'étude "Valeurs de référence concernant la qualité de l'eau" devra être observée pour la première montée en température et les installations d'un volume supérieur à 20 litres/kW.

### Garantie pour ballon d'eau chaude sanitaire

Notre garantie pour les ballons d'eau chaude sanitaire suppose que l'eau à chauffer ait une qualité d'eau sanitaire conforme au décret sur l'eau sanitaire en vigueur et que les dispositifs de traitement de l'eau existants soient en parfait état de fonctionnement.

### Production de condensats et neutralisation

Voir "Notice pour l'étude pour Vitodens".

### Recommandation supplémentaire concernant l'implantation de chaudières fonctionnant au propane dans des pièces situées en sous-sol

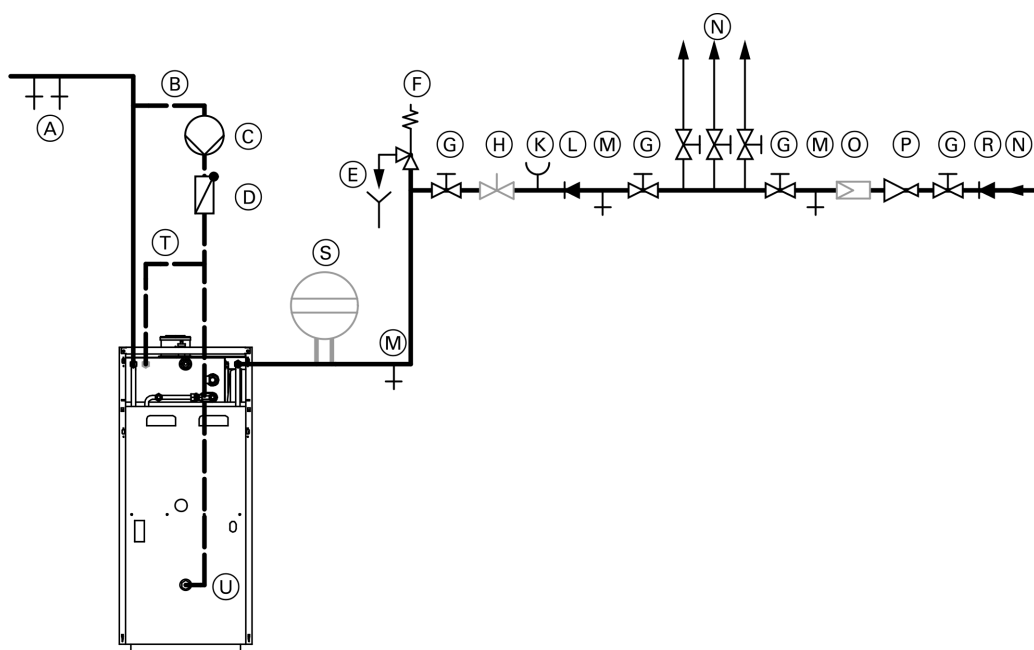
Selon la réglementation en vigueur, aucune électrovanne gaz de sécurité externe n'est plus nécessaire lors de l'installation de la Vitodens 333-F en sous-sol.

Le haut niveau de sécurité assuré par l'électrovanne gaz de sécurité externe a toutefois fait ses preuves. C'est pourquoi nous conseillons l'utilisation d'une électrovanne de sécurité externe lors du montage de la Vitodens 333-F dans des pièces situées en sous-sol.

## Conseils pour l'étude (suite)

### Raccordement du côté eau chaude sanitaire

Raccordement selon EN 806.



- (A) Eau chaude
- (B) Conduite de bouclage
- (C) Pompe de bouclage ECS (uniquement en cas de raccordement sans ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS)
- (D) Clapet anti-retour à ressort (uniquement en cas de raccordement sans ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS)
- (E) Débouché visible de la conduite de décharge
- (F) Soupape de sécurité
- (G) Vanne d'arrêt
- (H) Vanne de réglage du débit  
Il est recommandé d'implanter et de régler le débit d'eau maxi. du ballon d'eau chaude sanitaire (voir "Caractéristiques techniques")
- (K) Raccord du manomètre
- (L) Clapet anti-retour
- (M) Vidange
- (N) Eau froide
- (O) Filtre d'eau chaude sanitaire\*1
- (P) Réducteur de pression
- (R) Clapet anti-retour/disconnecteur
- (S) Vase d'expansion à membrane, adapté à l'eau chaude sanitaire
- (T) Raccord bouclage en cas d'utilisation de l'ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS
- (U) Vitodens 333-F, type WS3C : raccord bouclage sans ensemble de raccordement pompe de bouclage ECS

#### La soupape de sécurité doit être impérativement montée.

**Conseil :** monter la soupape de sécurité plus haut que le ballon. Elle sera ainsi protégée des impuretés et du tartre. En outre, il ne sera alors pas nécessaire de vidanger le ballon lors de travaux sur la soupape de sécurité.

### Qualité de l'eau sanitaire


Dans le cas de la Vitodens 333-F, type WS3C, nous recommandons d'utiliser un dispositif de traitement de l'eau sur l'arrivée d'eau froide à partir d'une dureté de l'eau de 35°f (3,5 mol/m<sup>3</sup>).

### Notice pour l'étude

Autres indications au sujet de l'étude et du dimensionnement, voir "Notice pour l'étude pour Vitodens".

\*1 Un filtre d'eau chaude sanitaire doit être installé sur les installations avec des conduites métalliques. Pour les conduites en matériau synthétique, nous recommandons également l'installation d'un filtre d'eau chaude sanitaire, afin d'empêcher toute contamination de l'installation d'eau chaude sanitaire par des impuretés.

## Qualité éprouvée

 Marquage CE conformément aux directives CE en vigueur.

Satisfait aux valeurs limites du label écologique allemand "Ange Bleu" selon RAL UZ 61.

Sous réserves de modifications techniques !

Viessmann France S.A.S.  
57380 Faulquemont  
Tél. 03 87 29 17 00  
[www.viessmann.fr](http://www.viessmann.fr)

5816 400-6F